

Werk

Titel: Florin Pitsch

Ort: Erlangen

Jahr: 1916

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629_0036|log37

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

aunguoschia da cor consümetan amen duoi tott il di darchiau vers Jerusalem. Dapertot tal chierchietan els nellas grondas jadas da quista grande cità et dapertot tal dumondetan els davo el traunter la gronda maschia da blera milli crastiauns. Id'era schon ariva il terz di Minchia momaint sdozet
 5 sia anguoschia. Olsa jetan els nel taimpel e per chierchiar ein a qua, et guarda, qua nel taimpel da Dieu oglietan els l'uffaunt Jesus taunter ils doturs. Els als taiclet pro el als dumondet et als respondet eir sun lur dumondas. Ūna quantita da pövel eran radunats intuorn el. Ils üls da Totts eran indrizats sün el. Tott obbeditan minchia pled chi gni ttorà
 10 da seis levs et smiraveglia del straordinaria sapienzia dell'uffaunt.

[f. 43^r] Sia māmā, quala s'havet travagliada quists dits usche bler, dischet ella con el: „O meis uffaunt. Perchia ans hasch tauntüna fatt quai? Guarda teis bab et jau t'hain chierchia con aunguoschia. Il uffaunt Jesus respondat dutsch et amiaivel. „Eri da da basögn da niha chierchiar
 15 usche löng? Non savauat chia jau stögn ciser nella chiasa da mais bab?“ O uffaunts! quist pled vo dir bler! Da Jerusalem tuornet darchiau Jesus inavo a Nazareth nella quieta e povra hitta da seis genituors. Quà pasaintet el seis oñs da juventüm, et jüsta quà, eis el per vus uffaunts il plü bella imagina. Simpifsei sün sia Historia da sia juventüm. Ella eis mīsa
 20 infemel con quists pacs peds et ha nom: „Jesus era sottomīs a seis Genituors et pigliet pro sapienzia et amiaivleza avaut Dieu et crastiauns sco ün d'eta. Uffaunts al devaintaj simils, schon in vōsa juventüm et al imitai! El seis dat per ün exaimpel et ingün atter.

FLORIN PITSCH.

La Tea fondada.

(P. Foffa, Das bündnerische Münsterthal, Chur, 1864. Druck der Offizin von J. A. Pradella. p. 15—18.)

Partind da Vall Mustair per ir	A vair ün poz usche rodond,
Davard las Alps in via,	10 Da mez injò con aua posada,
Al term Vall mur ün sto	Süsom per diametrum contegn
transir	a zona
Per ir in Lombardia.	Pës duoi cient distanza lada.
5 Ün ur'e mez' in qua' del term,	Et pes cinquanta jond a vall,
A pe del munt confin mezdi,	Infin all' aua eis profund,
Il passaggier quel resta ferm	15 In jüst dipress non esi fall,
Et vegu non pac stupi.	Partind del punt in mez jo zond.

- Las Costas haun d'intuorn
 Ils truois et ailg paschgüra,
 Per discesa e pel rituorn
 20 Settaunta duoi pro cent stipüra.
 Il speel d'aua ha pes sessaunta
 Per diametrum in vastità,
 Dals ündisch pës non mauca
 In medisch punct profundità.
- 25 A strusch il poz egual profund
 Exist' il vas del rom curraint,
 Chi vegn dal cuolm del döss
 rodond
 Et ruoca brav sottaint.
- La costa eis bun sbassada
 30 Et vegn pü vi' et plü sottigla;
 La rosta et vegn sgravada,
 Con quai chia l'aua la piglia.
 Quist poz per vegla tradition
 Dals vegls babuns laschada,
 35 Sco minsch uffaut ha cognitiun
 Sa nomna „Tea fondada.“
 Da temp antic ün alp famosa,
 Plaza d' in mez la flur;
 Con herba taunt preciosa
 40 D'aromatic bun odur.
 Ün dun della natüra,
 Chial Segner proferescha
 Al grad ch'id ha la cüra,
 Et s'inabbusescha:
- 45 In quell'esta piglet ün sogn
 Quist' alp sutt seis guvern;
 Quel era ün trist pervers compogn
 Da cor tiraun et nasch intern.
 Ün di passond ün pover lass
 50 Con fom et sai et mez malà,
 Pudeva plü ne anc ir ün pass
 Et dumondet la chiarità.
- Marchia via, marsch pultrun!
 A vagabunds et ladramainta
 55 Ün guota plü non dun
 A tala lumpamainta,
 Marchia vegl malign!
 Et metta jò tia goba;
 Tü vas intuorn con mala fin,
 60 Varasch maglà tia roba.
 Crodond il pover vegl passet,
 Ma dand üna schiraunca
 Et poc distant el incontrat,
 Il paster d' alp da tal visnaunqua
 65 Quist vezond a quel mez mort,
 Al det bain jend la sia marena;
 Con quai l'ha'l dat ün bun
 cuffort
 Et al mosset la senda.
 Dieu ta renda in paravis,
 70 Quel cuffort n'hai bein gnü
 jent:
 Pro Dieu serasch bein vis
 Dal grond chiasch gnirasch
 lischient.
 Siond quist' alp gnirà schmi-
 clada
 Tras il Anguel percutient,
 75 Cul sogn laprò, gnira sfondada,
 Con schmordum et grond spavent.
 L'ira divina fulminescha
 Egnal al cuolp chianun;
 Con terrur l'exterminescha
 80 Senz' alcün pardun.
 Ün füm rabius leveti sü,
 Sco da Sodom insacura;
 Et l' alp non s' veza plü
 Passond per la in Valmura.

- 85 Ne pail ne main insegna
 Ma solum la concava
 Tenor la traditiun chi regna
 Or da quala ün ricava.
 Amò süll' era „Tea fondada“
- 90 Sa chiatt' ün herba dit Malom,
 Dal mual vegn' la britsch ma-
 glada
 Scha non in grond' extrema
 fom.
- Quel' herba solet crescha
 In alps d' aspêr il stabel,
- 95 Co da quai s' congeturescha
 Et eis eir fitsch probabel:
- Chia quà ün' alp vertiva
 Tenor la vedra Traditiun
 La qual' eis primitiva
- 100 Con bain ils scrìts non faun
 menziun.
 Eis dischan bler da vezer
 Ün pitschen hom in quist con-
 tuorn
 Qual par' havair servezer
 Con girar bler d' intuorn.
- 105 Schid eis da crajer tottas
 Sa sainti eir momaints
 Da struschar — lour mottas
 Postüt con müdar taimps.

Ave Maria, Müstair. 1862.

- [p. 1] Ave Maria.
- Fortüna Nazaret hasch tü?
 D' havair be tü a quella
 Chid' ha seis nom iu Ciel quasi:
 L' eletta Inventschella;
- 5 Per mamma del Spendrader
 Et mamma del Salvader
 Da tott il universo.
- O chia immensas qualitats!
 Con qualas decorada,
- 10 O chia stupendas raritats!
 Con qualas sublimada.
 Co perfettameing salvà
 Eis il vut da chiastità,
 L' eis vergina exempta.
- 15 Con tala elèra conditiun
 Fo Ella desponsata
 A Josepp — in sonch' uniun
 Per viver nett' — intacta.
 In seguit vezerala
- 20 In quort cognoscherala
 „Sia grond' electiun.“
- [p. 2] In sia povr' habitatiun,
 In stanza solittaria,
 A sia banca d' oraziun
- 25 In quella s' occupada:
 Sentiva ün grond fràntur,
 Sentiva üna dütsch romur
 Maria — vegn stramida.
- Perchiá ils öls modests dalzond
- 30 „La veza quia preschaint
 Un spiert sublim, ün aungel fond
 Ad Ella seis complimaint
 Maria non sà chiapir
 Sa britschia tschai quai vol dir,
- 35 Tott la stanza in splendur.
- Combain la fatsch' amiaivla,
 Dals pès insü la trembla,
 Quel momaint, infin sco flavla.
 Perchiá sché fitsch sa temla,
- 40 Quel juven schè celebr.
 Camainz' intaunt a pledar
 Et la nomna elèr con dir:

- „Salüdada tü Maria
 „T' eis implida plü co mai!
 45 „Da grazia, juvna pia!
 „Il Segner eis con tai:
 „Tü eis taunter las donauns“
 „Benedita — et tei craunz
 Belissem — stupend prospett.“
- 50 [p. 3] Maria resta stremida
 Con daldar ün tal salüd
 Sa risentond sco ferida
 Clom Ella Dieu in ajüd:
 O Segner assita mai!
 55 Chiá tremend salüd eis quai!
 Eis quista fatsch' umauna?
 Responda il nöbel delegat
 Chia Gabriel eir vocà:
 „Maria tema nügl' affat
 60 Grazia hasch tü chiatà
 Prol Segner, sco eir in ciël,
 El eis grazius, eis fidel
 A quel, chil ha invocà.“
 El segua avaunt con dir
 65 In maniera tott viril:
 „Tü gnirasch a concepir
 „Et parturir ün figl,
 „Or da tei purissem büst
 „Sco quel merita da jüst
 70 „Il qual tü nomnal Jesus.“
 „Grond sarà quel, et quel gnirà
 „Vocà — „figl dell' Attissem
 „Il trun il Segner al darà
 „Da David, serenissem
 75 „In chià d' Jacob regnaral
 „Et da regnar non varal
 „Ingüna fin. — Gauda Maria!“
- [p. 4] Maria resta stupida
 A saintar ün tal disquors,
 80 La non sa qual tor partida
 La non sa qual tor riquors;
- O povra! chiai n' hai da dir?
 Pro chi less eau recurrir?!
 Per gnir da tott landrora?
 85 O tü speel d' hümiltaunza
 Co müdasch tü qua color!
 Perchià l' anguel plain pussaunza
 Ta metta in grond terrur.
 Pür respondal, sco tü sasch
 90 „Il Segner in tais cor varasch,
 Ta bütt' ad El in bratsch!
 Co dess eau devaintar mamma?
 Per hom cognoschi ingiün,
 Momain 'n hai gnü üna brama
 95 Dad amar inqualched'ün;
 Col Segner ma sun missa
 Cun el sun schon promissa
 Et l' offrì meis cœlibat.
 Dirimpet al imbaschada,
 100 Maria vol sa schgüsär
 Et vegn tott imbarazada
 Non less eir jüst refusar.
 La non sa das dar cusseggl
 Ne ha viss ün cas paregl:
 105 „Mamma — vergina insemel!
 [p. 5] Quai eis bain ün cas terribel!
 Tü anguel! gni a posta
 Dal ciël — fa tei bain possibel,
 Non bandunar la posta!
 110 Chierchiessas, — in tott Jüdea,
 Momain in Galilea
 La simla tü chiatessas.
 Chiauntschla con totta gravità
 Sco convegn al inviat,
 115 Et in totta solemnità
 Talla vezzer tei mandat
 I' eis mansueta sco l' agnè
 Obbediaivl' amó da mé
 Con quai giral' as render.

- 120 Ab eterno ordinada,
Senza macla concepüda,
Ab eterno preparada
In quist mond compartiüda —
Sco tiblaina consecrada
- 125 Et in ciël canonizada
Tott secret ta retegnüda:
- Tü Maria! craj a mai,
Eau ta disch per primitiva:
Il Spiert sonch gnira sur tai —
- 130 Et l'Altissem ta sumbriva, —
Quai chi neschia da teis büst
Gnirá voca bain da jüst:
„Il sonch et Figl da Dieu.“
- [p. 6] Guarda jaja*) Elisabeth,
135 Quantunque sia vegldüm
Ha conceptü un figl perfet
Sco vezerà col temp m'inch'ün.
L'al port' il mais sesavel,
Stimada sco probabel
- 140 Per donna non früttaivla.
- Essend pro Dieu tott possibel
Virtüd sia grond' pussaunza
Eis quist ün segn vissibel
In quista gravidaunza.
- 145 Non temar plü Maria!
Vasch sülla retta via
Al bratsch da teis amant
- Maria a quai risponda,
Mettoud sia maun al cor,
- 150 Con humiltaunza profunda:
„Jo d'maun da Dieu vö tor
Dal Segner sun serviainta,
Perquai cun mai devainta
Sovainter seis son pled.“
- 155 Il pled eis ossa inchiarnà!
Et tott il gener humaun
Non eis daquà plü subjugà
Sco d' Adam et Eva naun.
Sbassain il noss schanuoigl
- 160 Dain rispett a quist scher-
muoigl**))
Chi vegn da rajsch da Jesse.
Jsai. 11.
- [p. 7] Sia glori' et fest' in ciël!
Pasch quijdò als bainpensants!
Il Segner fo a pled fidel
- 165 Et postüt als prus spettants —
Als noss fidels babuns
Sovainter promissiuns
Compara bot Messias!
O celestial Archanguel!
- 170 Co hasch tü chiatà ora
Maria, ün atter anguel,
Co hasch fatt a gnir l' androra?
Perfet bain hasch operà —
Milli honors acquistà
- 175 Exeguend il sanch mandat.
- Eir eis son Lucas bain stimà
L' histori et sonchs palperis,
All'ingraziain nus milli jà
Per scriver quists misteris,
- 180 Il pled sonch sco documaint,
Pel saimpel scol' sapiaint
Con taunt fervur ans hal testats.
- Et tü delfica Sibilla!
Grond oracul dels pajauns
- 185 Prudainta junfra, civilia
Exempta nels humauns!
Co clêr hasch profetizà
Ch' ün profet ans noschera
Da juventschella, senz' ün hom.

*) Base.

**) Keim.

- 190 [p. 8] Et tü Sibilla persica!
 Co bain hasch vaticinà
 Dal spiert supern intrinica
 Correlativ profetiza:
 I vegn da gnir a quella
 195 Ch'ün büst da Juvantschella
 Al Segner parturescha.
 Il gnirà il pled visibel
 Vesti da chiarn mortala
 Et quai ans.sarà credibel
 200 Sco chiassa principala.
 Perfin vosch con tott chiallur
 Ans dir eir dal precursur,
 Leis prediar et battaissem.
 La bain degna tia collega
 205 Sibilla Tiburtina
 Taunt confuorm vaticineva
 Sco foss nel spiert divina;
 „In Betlem el nescharà
 „In Nazaret él denunzià
 210 „Beadà ch' il latterá! ie. Crist.
 Frataunt Maria in grond affett
 Vegn bot chia la s'absainta
 Per ir a chiatar Lisabeth
 La bain stimada parainta.
 215 Ta dischtriga bot Maria
 Non eis plü temp da büttar via
 Jaja spetta con premüra.
- [p. 9] Mett in regla tott teis effetts
 Et cloma la compogna
 220 La quell' eis or da totts' suspetts
 Per partar sur muntogna;
 L' eis lunga et fitsch staintusa
 Per tai tü zartia spusa,
 Ma teis spusa divin ta guida.
 225 Ma bein schi va col chiar s. Spiert
 Unfresch' ad Ell teis süduors
 Con passar quist staintus desiert
 Fa cun Ell' ils teis disquors
- Ma ün di non bastarà
 230 Bain duoi chi vögliarà
 Per passar fin *Hebron*,
 Per arrivar a pernottar
 Foss bain là üna hitta
 Sa sto per quell' ingraziar
 235 Et star con mala vitta,
 Teschüda con verdüra
 Et fraida Dieu perchüra.
 Fo lur ricover sco passantas.
 Do lung viad' et staunglaintüm
 240 Con arsaj' et grond affett
 Sun rividas al comün
 Al Domicil d' Elisabeth.
 Sia chiasa sün ün mott
 Schion da löng la veza tott,
 245 La chiasa d' Ezechias.
- [p. 10] La venerabl' Elisabeth
 Vezet schon a gnir da lung
 Maria in ün d' indett
 Et senza ingün prolong,
 250 La quorr' incuntr l' imbratscha
 La bütschia taunt in fatscha:
 Dieu to salva sonchia neza!
 Benadi quel frütt in teis büst,
 Benadi Thesar in tai!
 255 Jau non ma fall et ossa jüst
 Eir il meis sa dalz' in mai.
 Quà Maria det splendor
 Et fet sonch il precursur
 Aint il büst da jaja.
 260 O Maria exaltada!
 Sco'l ceder del Libanon,
 E sco'l cipress sublimada
 Chi sa vez' nel munt Sion.
 Sco la palma decorada —
 265 Sco la rösa bain ploutada
 In Cades et Jericho.

Et l' aromatic teis odur
 Eis cofort per cors et maints
 Simbol da tia grond' amur
 270 Inversa totts teis cliaints
 Il cinamom e balsam
 Fa chià ils cors sa dalzan
 Per immitar a tai. Eccl. 24.

[p. 11] Pür ossa chauntas Maria
 275 Quel glorius Magnificat
 Con cœstrial' melodia
 Ch' ün resta stupefatt:
 „Mia orma ingrond' il Segner
 Pro quel ma vö trategner
 280 Cul spiert ch' il jübilescha.
 Luc. 1.

Haviond l' humiltaunza mia
 Meis Segner riguardada
 Sarai dad haz invia
 Dal mond clomà beada.

285 Dadel 'n hai grond' nomnaunza
 Per sia grond' pussaunza
 Et souch eis il seis nom.

La sia gronda pietà,
 Il seis grazius aspett
 290 Per quels continuarà
 Chil portan lur respett
 Al potaint hal compichià
 Et al hümel hal dalzà
 E tut in protecziun.

295 L' implitt con bains ils affa-
 mats
 Als det la benedictiun.
 Ils richs sco vöds als hal
 mandats

Senz' alchüna compaschiun
 El ha tutt sü ils buns uffaunts
 300 Sco taunts et atters taunts
 Sco l' ha promiss ad Abraham.

[p. 1]

Vale Maria.

JESUS.

Chiarissima Mamma amur d'a-
 mur!

Ma dim co dessi far?
 Meis cor sa spaz in spur dolor
 Per schnair ta contristar.
 5 Tauntüna essend mia mamma,
 Con taunt fervur chi m' ama,
 Con pitras larmas sun sforzà
 Pel prüm da tai à tor cumià.

MARIA.

Chia vosch meis figl, meis chiar
 uffaunt?
 10 Sco jau quist qua non poss
 chiapir,
 Scha tü non pledasch plü ina-
 vaunt

In giu tü vasch chia eir jau
 poss' ir.

A viver senza Tai
 Per mai quai foss la mort,
 15 Co fess a chiater lö per mai,
 Et co da chiattar un cuffort.

JESUS.

Da Tai mia mamma stegn partir,
 Ta rov da cor fidel!
 Per gnir con mai non posch
 tü gnir,
 20 Sarà per Tai ün cas crudel.
 Il mond eis priv da tott cuffort,
 E tott chi spetta süin mia
 mort,
 Perquai ma stegn reconeiljar
 Et süin la mort am preparar.

[p. 2] MARIA.
 25 Chia plets sun quists meis figl
 dilett,
 Ampongian tras e tras meis
 cor.
 Stosch Tü damaja be sulett
 Per totts ils crims ta laschar
 tor?
 Qual humaun non dess stupir
 30 A saintar quista spada?
 Et Tü per vegls pechiats sufrir
 Et Tia vita gnir scuortada?

JESUS.
 Mia mort et tott chia stogn
 suffrir
 Nom caussa taunt terror.
 35 Ma m'impissond am fa lan-
 guir —
 Nos cors liats con taunt amur
 Schal mound foss atter taunt
 Da chiattar foss ingün af-
 faunt —
 Eir brichia tala mamma
 40 Inspirats con tala bramma.

MARIA.
 Siond t'impaisas, chiar uffaut
 Sün noss' amur et chiarità,
 T'a rov almain ün pä d'intaunt
 „Da suspender Teis cumià:
 45 Un röv sulett am stosch graziar
 Siond chis' tratta da morir.
 Meis figl, meis cor et meis thesar
 Schi lascham quai gurbir!

[p. 3] JESUS.
 Ma dim materna fideltà!
 50 Chia foss teis röv-chia foss
 tia brama
 Jau sà chial figl foss oblià
 Da dar ascult la mamma;

Ma quai stögn oravaunt ta dir:
 Chia meis destin eis per
 morir,
 55 Dumondam pür quai ma chi
 sitta,
 Ma be jüsta brich la vitta.

MARIA.
 Scha atter non pol esser,
 Et tott il mond eis impegnà,
 Et quist destin non vegn a
 cessar
 60 Et te Tia mort ch' il spen-
 drarà;
 Schi ta rov per chiarità
 Non da laschar capturar
 Et con taunta crudeltà
 Da tal jenüra mordriar.

JESUS.
 65 Sco *Adam*, malavitta!
 Tras il frütt ha surpassà
 Schim quosta quai mia aigna
 vitta,
 Per quai be jau sun im-
 pegnà.
 O chiar Thesar, o cor matern!
 70 Per Tai ma squassa tott
 l'intern,
 Tauntün' il mond sto gnir spendrà
 Et jau a mort paziaint jarà.

[p. 4] MARIA.
 Sia plonsch a Dieu meis chiar
 uffaut!
 Chia nai sur quai da dir?
 75 Ma vosch disdir amò quel taunt,
 Mai plü grazia poss' gurbir.
 Ma lascham tandem quel cuffort,
 Nom causar quel terror,
 Non morar d' üna tala mort!
 80 Lascham gialdar quell' amur!

- JESUS.
- O chlar meis cor — o mamma mia!
 Refüd' intannt a deplorar,
 Quai non eis potenza mia,
 A Dieu sia vögla stosch surdar.
- 85 Meis bab in Ciel ha sves permess
 Passiun et mort hal lung
 premiss
 El m'ha iuchiargiá la spendra-
 schun
 Per totts ils crims quant
 gronds schi sun.
- MARIA.
- O chlar meis Jesus et uffaunt!
 90 Eir quist röv ma tschuncas jò,
 Da spür schagrignu no pò ina-
 vaunt,
 Et a momaints jau stögn dar jò
 Amò ün atter vö gujar
 Et roar senza ceder,
- 95 Et quel da cor spranziar
 Chia quel ma stosch conceder.
- [p. 5] JESUS.
- O cor dolaint, chia vosch amò?
 Co possi ta quietainter?
 Tias pitras larmas terscher jò
- 100 Per non ta plü dolainter,
 Non poss ta vezer cridar
 Et jau non poss decidar,
 Chia terribel pais eis quai?
 Chi sguitscha a mai e 'Tai?
- MARIA.
- 105 A quis dolur non poss resistar,
 Meis cor defatt sa schmatscha,
 Scha plü non poss aquistar,
 „Schi stendi or' mia bratscha:
 Un atter röv admettam,
- 110 Nom' laschar plü languir,
 O chlar uffaunt permettam
 Pudair con tai morir!
- JESUS.
- O quai non eis defatt possibel,
 Et mai po gnir a star,
- 115 Il cas gniss plü terribel
 A Dieu ta stosch surdar,
 Be da mai sulett dependa
 Chia tott il mond jau spendra,
 Mia mort meis bab dumonda
- 120 Et ell uschè cumonda.
- [p. 6] MARIA.
- Co eis possibel tal cuffort?
 Chia nhaja da meis uffaunt,
 Quist eis mia povra sort
 Per taunt chia nha suffert
 avaunt
- 125 Con pazientia instancabla,
 Ma quist' eis düra et tott
 da növ
 Crudel' impronunziabla,
 A ma disdir quist röv.
- JESUS.
- O chiara mamma, il temps eis
 quà.
- 130 Chia pigl cumià decis,
 Ta benedind bain milli jà
 A Tai et nos amis.
 O Mamma dolorusa!
 O Mamma uschè larmusa!
- 135 Jau t'ingraz per taunt amur
 Dieu surlevia 'Tia dolur.
- MARIA.
- Jau ma bütt avaunt Teis pës,
 Meis figl, thesar et vitta!
 Ta vö compagnar con ils meis
- 140 Almain schi quai chi sitta.
 O sün quels lös chia jau m'inpais!
 Ingiua savent m' asch cuffar-
 tada
- Con lear e quintar dutsch extais
 Et taunt m' edifichiada.
- [p. 7] JESUS.
- 145 O cor matern oss' eis decis.
 Non cridar plü ne ta tor-
 maintar,
 Qua sun surdat als inimis,
 Et stön da Tai m' absaintar.

- O chiara Mamma leva sü!
 150 O chiars amis tegnalla sü!
 In quista crisa amara
 Chürai mia Mamma chiara.
- MARIA.
 Anguosch' anguoscha stegni tu-
 ornar.
 O chiar Joanes tegnam sü!
 155 In milli tochs meis cor dis-
 fuormar
 Mi ossa non ma tegna plü.
 Quist ultim bütsch amo Ta dun,
 Non poss resister jo' ne sü,
- Dam Tia sonchia benedicziun!
 160 Ne anc' ün pass jau poss ir
 plü. —
- JESUS.
 Benedida sias, Mumma mia,
 Con totts nos chiars amis,
 Jau sto ma metter via
 Ncls mauns dels inimis.
 165 Sco dals profets profetizà,
 Schi hoz tott quai devaintará.
 In quort darchiau ans vezerain.
 Con tott plaschair ans legra-
 rain.

Poesias.

(Zeitschrift für romanische Philologie, VII. Band, 4. Heft, C. Decurtins, Ein
 münsterischer Dichter. p. 531—553.)

I. RELATIUN DELLA PESTE IN MÜSTAIR ET ST. MARIA. 1630.

- Milli ses cient e trenta
 Gnit con perchia percutienta
 Con spada in fö inchialada —
 Con frizza tössiaintada,
 5 Scol litschaidar con il tuñ
 Per tor la vitta taunts chi sun:
 Un anguel fat a mort
 In ira fulminanta
 Chins'main'aprova sort
 10 Da sur in jò clamanta.
 [p. 533] Pels vaing da Jül as mani-
 festa
 In plain caracter dretta pesta
 Con la mort da Greta Plotar,
 Sco'l plavaun chi jet à notar.
 15 Senza Spendi et sepoltüra,
 Caus'il mal per quort chial
 düra.
 Ser Francesco Malgiaritta
 Fo in quel temp noss bun
 Plavaun,
 Degn da gnir notà chial sita,
 20 Caus'ins jet schè mal a maun.
 Sco Sacerdot el fo ellett
 Per clastr'et tott la vall sulett,
- Pac temp davo el fo eir el
 Ün sacrifici del flagel.
 25 Amò a Gretta l'ha notada
 Co da pesta l'eis passada;
 Senza medi et Spiritual,
 Il pover pövel or da gai,
 A momaints il cuolp mortal
 30 Vegn a mai o vegn a tai.
 Amis la saira as daun la maun
 La mort als pigla fin dumaun
 Ils vivs quels vaun chialond
 Ils morts pü'vi'e plü cre-
 schond
 35 La mort et tema del Judizi
 Fa tremblar con Schnuizi
 La povra Mamma in angonia
 Il pitschen quà sot costa
 Con pechiadus chial tengia via
 40 Mamma plü non dà risposta.
 Ün atter bap in ün d'indett
 Croda et mora be solet,
 La solla pozza in lur chiasada
 Eis eir quella trapassada.
 45 Ils povers orfans senz'ajüd
 Ingün in cas d'als dar salüd

- Las chiasas plain cridöz
 Sco fo insacura in „Rama“¹⁾
 La Spad'haun schon sün lur
 colöz
- 50 Et pafsan bot pro bap e Mama.
 Ün atter bap sa mala
 Con flamatium mortala,
 Alla dona rump'il cor:
 Bè chia Dieu gnis eir am tor.
- 55 Cinch uffauts totts pechiadus
 D'intuorn seis lett sun mez
 confus:
 Chiar bap non morarai!
 Chiai fesni senza vu?
 Non ins bandunarai,
- 60 Co gnis ad ir con nu?
 Cridan totts in ün chiantun
 La mort als dà ingün pardun,
 Il bap surgnit la fatscha naira
 Jet in l'attermond la saira.
- 65 La povra Mama con sia figla
 Duoi dits davo la mort las
 pigla.
 In spazi dudesch dits
 Totts quater sauns uffauts
 La pest'als ha cuolpits
- 70 Schi folsan stats mo taunts.
 Ad'attra guairda in ün d'indet
 La vegn in let seis figl sulet
 Chi gema et braja in convulsiun
 Mortal'et senz'alchün pardun.
- 75 Ingün ami chil vegn a chiatar,
 Efsend minchün sto sves
 combattar.
 Quel figl ün maister aun famus
 Nel flur da sia fermeza
 Quel sto sucomber dolorus
- 80 Nel cuolm da sia bellezza.
- Il vegl bapsegner et la nona.
 Culs cors plajats sco ün
 supona
 Non sun in cas plü star in
 joma,
 Els spetan hart chia Dieu
 als cloma.
- 85 In dits deschsett sun eir clomats,
 In pesta suu indormainzats.
 La guaivda svesa con sia figla
 Ün'e l'attra trapafsada;
 A totts la pest'als pigla
- 90 La chiaesa gnitt schnüdada.
Maria Wallaina bain ducada
 In quindes dits dess gnir
 spusada,
 Richa in roba et in virtü,
 Juvna et ferm'amò daplü,
- 95 D'indett la sieta ün gron chialur
 Tauntüna saintla pac dolor.
 [p. 534] La clom'in plets et tott la
 maint:
 Segner dam ün confesur!
 Dam almain ün Sacramaint,
- 100 Fam la grazia e quel favur.
 Co eisch tü gritt o Segner chiar!
 Calma l'ira et non strufiar!
 Chia has fat del mal? tü por
 Müstair
 Ingün da quà chi vol savair,
 105 Ta clom con gusch ardainta:
 Non ir in judici con tia servi-
 ainta,
 Ma jüda tras da quist desiert,
 Mia orma eis jä tia spusa
 Infaunt chian ha presaint mes
 spiert,
- 110 Avaunt chia vegn confusa.

¹⁾ Rachael ploret filios suos et etc. Math. 2, 13—18.

- Pigla sü mia contritiun,
Col cor devut dumond pardun!
Mia orma aspira per dumau¹⁾
Da gnir in tei sonchifsem
maun,
- 115 Ve bain bot la piglia!
Adieu tü mia familia!
Adieu meis spus non cridar zond
Sias constant a Dieu fidel;
A bun s'revoir in l'atter mond
- 120 Las nozzas fain in Ciel.

La mort et il judici
Ma mett'in grond stremizi
Mias forzas vaun chialond —
Meis mal quel va creschond,
- 125 La vezüda am va jod'via
Et cunter l'angonia.
La mort m'ha schon frizada,
Jau t'unfresch mia vitt'e mort
O Dieu! per tai jau sun rizada,
- 130 Fam grazia e dam cuffort!

La fraischgia sauna juventüm,
Dall'impofsibel pari ad ün,
A daldar las anguoschas
Et chi moran jò sco muosch-
gias.
- 135 Als povers vegls als rump'il cor,
Ma bain bot vegn Dieu als tor.
Quist'horenda disfortüna
A minchia chiasa l'ha tuccada,
Dall'hom pü vegl infin la chüna
- 140 Üna sula gnit schaniada.

Il bain da Guad dadora
Fo quel chi restet ora,
Bè quel — be quel et jüsta quel
Eis gni lischient dal grond
flagel,
- 145 Ingiua blers sun refugiats
Et per miracul sun salvats.
Eir plüs, schi haun podü
Et pro temp chi sun pafsats
Sü pels munts — et bain in sü
- 150 Sun gnits dal mal salvats.

Postüt las gron familias
Chia vegls con figls e figlias
Per s'asister üu all'atter
Non jevan or da gliatter.
- 155 Totts schi stevan a mantun
Murivan taunts chi sun.
Dischan: Segner non ans priver!
Orgliatter lains britsch ir,
Iusemel lainsi viver —
- 160 Insemel eir morir.

Qualüns morivan mez da tema,
Atters vevan malsa flema,
Blers in mera povertà
Et debels eir da lur sandà.
- 165 Con pafsar taunts all'atter mond
Las bleras früas staun sül
fond
Con las alps co fò pafsà
Non s'pol avair contezza
Probabel pac varaun schalpià,
- 170 Et quai con grond'tristezza.

Chiasas plainas sun svödadas
Las persunas sun mütschadas,
Con quai s'haun quists salvats
Et sun totts fraunes tuornats.
- 175 La pesta pür chiasset
Cura glieut ne plü chiatet
Sun baras quaraunt'ott
Be sül „Döfs“ sulet,
Scha quai non fos abot
- 180 Eir quaraunt'in „Plaz“ crodet.

¹⁾ Il cuors della malatia eri solit conoschaint.

- Be da Clastra term ott dits
 In vaing e ses sun gnits cul-
 pits
 Et morts insemel col plavaun,
 Chia varauni tutt a maun?
- 185 [p. 535] Las mortaglas creschan
 sù
 Ils segns non sunan plü
 Vegn ogni taunt ün chlar con
 morts
 Chi mainan in Senteri:
 Povers, saimpels, richs e scorts
- 190 Tots maisdats in ün laurieri.
 Nel Aguost in fin del mais
 Pür s'ha il mal furius palais,
 Nell'ultim quart da glüna
 Jet creschond la disfortüna.
- 195 Vaing e quater in ott dits
 S'pol dir chi sun perits.
 Diversas muongias eir sun mortas
 Eir chi folsan inserradas;
 La pesta pals'eir portas
- 200 Uschett'eir ella sun pafsadas.
 All'Abadefsa Mohr
 Il Segner amò non vol la tor;
 Eir britsch a Guorschla Carl,
 Chi fù priura senza fal.
- 205 Quistas sun pro temp fugidas
 Et vi'n Plazöl sa transferidas
 In lur muglin con attras sett,
 Et fin la tschöscha sun sal-
 vadas¹⁾
 Et dopo chial flagel pafset
- 210 Saunas, friskas sun tuor-
 nadas.
- Ils morts or Clastra gnits
 D'avaun baselgia eu sepolits,
 Rosalv'las muongias et Plavaun,
 Quels nel lö chia totts chi
 saun.
- 215 Ils atters del Comün daplü
 Dal mez Senteri in sù
 Duos femnas in lur chiasas,
 Üna in vall „del lai“
 Sco povras imblüadas
- 220 Chi non sa sà perchai.
 Dals ott da Lügl in via string
 In fin November vaing e
 cintschg
 Las baras vegnan as contegner
 In morts cintsch cient spartits
 nel Segner
- 225 L'ultim amò in quella nett
 Morit nofs podestà Cattoch;
 Patrun del Schler in vall del
 lai
 Et terza chiasa sott la via,
 Ve sù in Somvì con mai
- 230 In quel chiantun quavia.
 Ün soldà nativ Damal
 Ans mainet naunprò quist mal
 Da Guerra e gron Battaglia
 Sper Mantua e gron mor-
 tagla²⁾.
- 235 Gron temp ils morts restats
 Sül Camp senz'elser sotterats.
 L'aria gnit tras quai infetta
 Causond cul temp l'eppidemia,
 La pestilenza cler'e schgietta
- 240 In blers pajais rasada via.

¹⁾ Quella sia digià quinaun statta infidsada et morta via muglin. Il muglin Clastra presaint eis pür fabricà 1712, siond mancheva all'atter l'aua.

²⁾ Üna sanguinusa guerra tra l'imperader *Ferdinand* et il duca da *Nivers* franzes. La pesta gnit in quasi tott l'Italia.

- Quist malhorus soldà
 Da tal battaglia tuorn'a chià.
 A Santa Maria stal surnott,
 Parev'un pà malcott.
 245 A zond ingün foss gni per testa
 Chial vess dumaun la pesta.
 Dalunga quella fett progrèis
 A quater cient selsaunta baras
 In pitschen temp fù quai succefs
 250 Con bleras larmas et amaras.
 Tuornain darchiau a Müstair
 Co pafsa per savair:
 Quels pacs chi sun vanziats
 Mez morts et mez varziats,
 255 Non haun alchüna vögla
 Et tremlan seo la fögla.
 Ingiu'chi guardan tott eis vöd
 I chiatan ingüu cuffort
 Co fauni a viver in quist möd?
 260 Foss forza megl la mort.
 Pafsà la gron calamità,
 Schi tots chi sun tuornats a
 chià
- Da Vanesch'et aint da Buorm
 Et atters los d'intuorn.
 265 Totts insemel cient vaing iu
 [p. 536] F'ev'ora noss Comün,
 Comprais sesaunta qual müt-
 schats
 Sü pels munts et pac lontaun,
 Et sun totts fraunes tuornats
 270 Ailg hoz et ailg dumaun.
 A quist flagel crudel
 Nofs clementissem Bab in
 Ciel
 Ha mifs per grazia term,
 Et quel hal miss schè ferm,
 275 Chi perdüret fin hoz in di
 Chia nofs Comün non gnit
 ledì.
 Davo la pesta gnit a quà — —
 Sr Bastiaun Capol Plavaun¹⁾,
 Dal qual l'istoria vain artà,
 280 Nofs morts hal scrit da propri
 maum.

Nota dels morts, ma non totts.

Sonvi: Sr Joanes Planta, Dona e 2 figlae.
 Sr Gudenz Mohr²⁾.
 Sr Padrot Planta.

- 285 D^{na} Betta Catoc con 7 figls³⁾.
 Jöri da Runatscha, la dona e 4 figlas.
 Barbla Carl, dona del dit Catoc.
 Andreas a Salis, con 5 Uffaunts²⁾.
 Peder da Crisel Depeder.
 Simun Andri.
 290 Jon da Flip, con sia dona.
 La familia da Gurgias.

¹⁾ 1607 Parochus Malsi, Vicar. Cur. S. T. D. deind. Par. S. Marie et Monasteri. abhic. 1664 sepoli ainta Som Senda gronda, sia plata coll'arna a Capol sott l'Ampla, in Presbiteri.

²⁾ Il chiaschè Mohr e Salis in Som Sonvi. Vid. ils Wapens sülla porta.

³⁾ 1863 Clau Naz Lechtaler.

- Pasquer*: Chiarlett da Runatscha, dona e 4 figls.
Remies da Remies, colla dona e 7 figls.
Buorgia Degen et 4 figls.
- 295 Baltisar Gna et sia Dona Eva.
Maria Carl, dona da Clau Musaun et 2 Uff.
Domeni Carats, la dona e 4 figls.
- Plax Dimex*: Caspar Walaina. — Jon da Maini Sepp.
Sr MI. della Clastra Jacob Gna e dona¹⁾.
300 Jon da Nesa, sia dona e 5 figls.
Barbla Andri con 3 figls.
Sr Jon da Crisel Hermanin con 3 figls.
Sr Caspar Capol meis frar.
Duri Prevost (I. origine) dona e 4 Uffaunts²⁾.
- 305 *Plax grond*: Sr Ludovic Carl, consorte et figlia. — Sr Conradin Carl,
Theolog.
Jöri Oswald e sia dona. — Jon de Tomasch cola figlia Eva.
Cristel d'Aneta Hermanin e la dona.
Jacom d'Albert con dona e 6 figls.
- [p. 537] 310 Jon da Clau Groos, con dona e 2 figls.
Sr Jon Hermanin con 12 attras persunas in Chiasa gronda
sott la plaza³⁾.
Sr Gudenz Carl, con dona et 4 atters. — Sr Jacom Hermanin.
- Sül Doss*: In chiasa da Nuolv, mortas 11 persunas.
In quella da Federici Spiler 6 pers. — In quella Jon del
Döss 6 persunas et fu l'ultima infettata.
In chiasa da Maini Osvald 8 pers. — Uorschla Jung col frar.
315 In chia d'Andrea Pitschen 8 pers. — In quella da Colum-
banus Motta, 9 pers.

Per extratt del Cudesch Parochial, da qual eis eir la copia transladata dal latin in il Cudesch vegl da comün a pg. 131 attesta
Mustair 1. Mai 1863. Fl. Pitsch.

Nota: Dificil eis da chiatar ora las chiasas ingina tals e quals habitevan nell'atto della peste, causa non sun numeradas.

¹⁾ 1863 Chiasa Hanes Curz.

²⁾ NB. Ils Prevosts da II. origine chi existan ofsa derivan da Sent. 1637 Duri Prevost in Runacha.

³⁾ Sr Janet e frar J. B^a Pernstainers.

II.

Relatiun et historia dall' Origine dell' uschè dit MIRACUL DEL S. SAUNG (mediante la sacramental partícula o S. üblada gnit transmüdada in visibla e palpabla chiarn e saung) in nofsa Clastra dell'orden da S. Benedett nell' On 1598 tenor risulta d'ün vegl documaint in nofs vulgar chi fù poi tradut in todaischg et stampà avaunt circa 80 Ons et in sequit it perfs con interlaschar üna copia manscritta fatta 1781 autentica, chi conserva ofsa-la Clastra. La consuna colla Cronica dellas missiuns Italiaunas nella Rexia stampada Italiaun 1621 extensiva fin 1693. Pel P. Clementi da Brescia.

Vid. Lib. I. Cap. 7 pag. 41.

Conserva nofs V^{do} Hospizi.

Per detagl la seguainta poesie. 1863.

<p>A tai Comün Müstair Avaunt chi sia imblüdà, Con tutt meis fleis ta fetsch savair Dün grond miracul devaintà 5 Vià da nofs Son Sacramaint Nel qual eis Dieu real pre- saint.</p> <p>In nofsa Clastra quà Dall'orden Son Benedett, Schi s'ha quel taunt manifestà 10 Sco vain rifert egual perfett La sonch' üblada consacrada In chiarn e saung gnit trans- müdada.</p> <p>Per confonder malcrettaivels Ans dal nov quist Argumaint, 15 Et per cuffort dels baincret- taivels Co'l divin quist sacramaint. L'eis quà presaint a seis fidel Con orma e corp scol'eis in Ciel.</p> <p>Quist misteri nett divin 20 Chi surpalsa nossa maint,</p>	<p>Con esset Sacrosant sublim Sün nofs altèrs quist Sacra- maint Sco pegn d'amur ans det Dieu zond Avaunt co partar da quist mond.</p> <p>25 L'On quartordes cient et nonaun- tott Üna nöbla muongia naun da Sent Vet dubis, scrupels blers sur nott In fin la gnit eir mo Spavent, [p. 538] S'impaisa: degna plü non sun 30 Da tor la sonchia Comuniun.</p> <p>Scha scrupels surchiatschats, L'haun mifs iu tal parair, O forsa fals amo zopats, Ingün eis gnü a savair. 35 La muongia eis anguschiada La vol gnir mez varziada.</p> <p>La cloma: o Spus divin schi vé a mai! Tü sas mia affliction,</p>
---	---

- Meis refugi pigl pro tai —
 40 Dam la jüst' inspiratiun!
 Levam via da meis cor
 Quist pais ch'im vo surtor!
 Hoz eis di da Comuniun
 Non vegni eir jau con mias
 consors,
 45 Schi dai sajür momuratiun,
 'Et chiai s'impaisan in lur
 cors.'
 Jüdicis faun divers
 Et schgiandel fa progrefs.
 D'intaun la vegn l'inspiratiun
 50 La schett con sai: Jau vegn!
 A quista sonchia Comuniun
 Pro Dieu meis spus am tegn.
 O chiara Sonch' üblada!
 Per tai sun fisch malada.
 55 Sco solid ida eir quella jada
 Con sias consors sco tucca,
 Ritschaiva la sonch' üblada
 Et tutt nascus la pigl'or bucca
 La plaja in seis mantschun¹⁾,
 60 Ingün s'incorscha taunts chi
 sun.
 La pigla tutt con ella
 Con taunt rispet et devotiun,
 La mett in salv in zella
 Tal e qual in seis mantschun.
 65 Frau Agnes in legria,
 Craja tutt fat via.
 Hola. — quai non tucca quà,
 Quai defs ün bel spettacul.
 Co folsi bain da far zopà
 70 Chia la gnis nel Tabernacul?
 Ichi alla pac schi cridi
 Pür ofs' am vegn fastidi.
- Stüdia in via stüdia in naun,
 Co fetschi adestramaing?
 75 Co pigli ofs' a maun?
 Les far decentamaing.
 Sün l'altèr la sto gnür data,
 Accio chial sacerdot la chiata.
 Secrett la posta süll' Altèr,
 80 Appaina rivida neaung,
 Splaja ora et chiata clèr
 Maisdad' in chiarn e saung.
 La povra muongia vegn stremida
 Chia taunt dad' ât la crida.
 85 La pigla sü dalunga
 Et quorra bain dabot
 La vâ in chiapella lunga.
 La chiata là il sacerdot,
 Al consegna seis mantschun —
 90 Al quinta tutt et vol pardun.
 Ser Joaões tutt allegramaing
 Pigl' il Thesar in quist mant-
 schun,
 Et mütscha via secrettamaing
 Senz' ad ün da far menziun.
 95 La clastra gnit surpraisa —
 La muongia non palaisa.
 Il manc il confesur,
 Non saun il viv o mort,
 Quai mett ün gron terror;
 100 Il vulgo bler chi fa da tort;
 D'intaunt eis tutt secrett
 Ingün chi vegn a pertschet.
 Davo lung temp scuorü
 Et increscher da contin,
 105 Ingün non ves savü
 Chial fofs it süll Trentin,
 Cherchiond üna chiapella,
 In ün guad el chiatta quella.

¹⁾ Il vel alb intuorn il pett.

- Con zelo fett el l'intentiun,
 110 Chi sita sco chi sita,
 D'imponder quà sia devotiun
 [p. 539] Et mainer sonchia vitta.
 Et quella taunt constante
 Per vitta sia durante.
- 115 El aintra in sia chiapella,
 Post' il schgiazi sün l'altêr,
 D'intaunt chia l'eis a quella,
 Vol vezer amo pü clêr,
 La müdaziun el less savair
 120 Schal eis amò sco fù a Müstair.
 Con tott rispett el riva sü,
 Crajond da chiatar fraunc
 La müdaziun sco fù quasü,
 La sonch' üblada in chiarn e
 saung.
- 125 Tott atter l'ha chiatà
 Et vegn tottalmaing consternà.
 Chiarn e saung eis transfuormà
 In bel el taunt grazius bam-
 bin;
 Joaões da quai miraveglià,
 130 Non vol vair vifs uffaut
 schè fin,
 Con fatscha divin' amabla,
 La tschera confortabla.
- Prostratt avaunt a quel
 El fett sia debita aduratiun,
 135 Quasi transportà vegn el
 Col spiert in plain' elevatiun.
 In üna capsla al mettal aint,
 Pro interim l'al lasch'al quaint.
- In jejüna et oraziun
 140 Adural Dieu con tal fervur.
 Sia vitt' eis spür consolatiun,
 Bè a Dieu vol dar l'honor.
 Stand in paina da contin,
 Darchè vol vezer il bambin.
- 145 Joaões guarda bain!
 Ma paras mafs' ün pà curius,
 Teis gaudi po eir guir al main —
 Teis spiert po gnir confus.
 Il chiar Bambin non eis grazius
 150 Ofs' el müdà in „hom serius“.
 Sur quai el vegn stremì
 Sa tem' avair falà.
 Sa tem' avair schon traperì,
 Con maneschar tauntas jà.
 155 O viv meis Dieu dumond par-
 dun!
 Jau fetsch ün act da con-
 tritiun.
- Via d'ün temp il grond fervur
 Al fù da nov curius
 Sur seis pechiats hal grond dolor
 160 El vol vezer l'hom serius.
 Ma l'hom as transmüdet
 In bel et alb agnè mansuet.
 La clastra intaunt in colisiun,
 Frau Agnes pigla part,
 165 In scrupels fa risolutiun
 Et palaisa tott il fatt.
 Probabel non saveva
 Ingiu' Joaões steva.
- Ofs' eis netta sia conscienzia
 170 Dumond' a totts pardun;
 La fà sco auda sia pententia
 Et vegn a somifsion.
 In sia Zella s'ha serrada
 Per viver et morir beada.
- 175 Pro temp regneva l'Abadessa
Adelheit, nativa da Novena,
 Prudainta et pia contessa
 Chi survivet a quista Scena
 Rimarcabla naun da fond
 180 Et publiciad' in tott il mond.

- Con alchünas sias consors —
 Con famails et Capelan,
 Totts munits con lur bun cors
 Et sco l'haveva fat seis plan
 185 Eis ida fu a là
 Ingiua a Joanes l'haun chiatà.
 Bain löng al haun chierchià,
 Con ansietà et gron premüra
 Infin chi l'haun chiatà
 190 In üna multa schgüra.
 Territori da Trient
 Et què fu nofs Credent.
 A ser Joanes ha la dit,
 Ma tott mansuetamaing:
 195 Vu vauat fat zond tritt,
 Ans portar via secretamaing
 Quel gron miracul in Dieu viv.
 Quel Act d'amur uschè in-
 tensiv.
 [p. 540] Jau s'comond per obbedienza
 200 Da tuornar sü'l momaint
 Sott paina da conscienza
 Con quist divin son Sacra-
 maint.
 Ser Joannes l'obedit
 — Et a Müstair turnet subit.
 205 Il Segner quà tuornet
 In fuorma sco la prüma jà
 Chia frau Agnes al chiatet,
 235 NB. Il papa, plain miravegla sur quist miracul cloma sü: Benedi
 e laudà sia Dieu in seis sonchs duns et miracolusas ovradas
 con quist sacramaint in la Clastra da Müstair sco similiond quà in
 Roma da pac löng devaintet sot Papa Gregori I.
 Da lunga il Papa ordinet
 240 Da far ün vas cristal,
 Nel qual el l'imetet
 Il miracul tal e qual.
 A Bertold hal cumondà
 D'al riportar fin aquà.
 Et uscheta fol restà
 Cioè in chiarn e saung
 210 Sco public vis per fraunc.
 Prus fidels l'haun vis eir quà
 In seguito del oñs,
 In diversas species transmüda
 Per rinforzar malerajonds.
 215 Sur quai laschain seis pais
 Sco plüs chid haun pretais.
 L'Abadelsa ordinescha
 Scrupolus inquisitiun,
 Percio chi s'constatescha
 220 L'adequat' informatiun
 Fatta tal resoma
 La procedura vegn a Roma.
 Per gnir dal Papa Urbano quart
 Tenor rito autenticada
 225 Il qual piglet speciala part
 Per da sia confirmada.
 Il sacramaint fu tal e qual portà
 In chiarn e saung sco quà
 maisdà.
 L'agent da Clastra fù elett:
 230 Ser Bertold ün sacerdot
 Per ir a Roma be dirett
 Scol jeva di et nott.
 Consegn al Papa il Sacramaint,
 Transmüda sco ditt nel argu-
 maint.
 245 Elsend miracul autenticà
 Pardun plenari fu concess —
 In tott il mond fù publichià
 Co quist miracul fù success
 Et quel pardun eis per son Saung
 250 Et tott l'octava fraunc.

- Amò ses cient quaranta dits
 A totts pardun plenari
 Chi confesfan et sun contrits
 Sco requisit preliminarì,
 255 Et sun activs da maint
 Andurand il sacramaint.
- Ser Joanes tuorn ad ir
 A Star sül romitori
 Per Dieu e vol suffrir
 260 Et mütschar il purgatori
 Seis elser fò ün sacrosant
 Et usché saral restà constant.
- Appendix: Quist miracul dell'*
amur
 In baselgia fù portà
 265 Et a vard l'alter majur
 Aint il mür fù deposà
 Inseri dadaint ferrada
 Con dadora gliüm vüdada.
- L'aduratiun gnit frequentada
 270 Con solecit grond concuors,
 Pü vi et plü gnit ampliada
 In ons duoi cient decuors.
 La chiarn e saung visibel,
 Il cas fu rar et tott plausibel.
- 275 Milli sett cient cinquantesett
 La chiapella ün ha bià,
 L'altêr gnit bain costrett,
 Il miracul là fù translocà.
 Gnit fat il Tabernacul
 280 Per imponer il miracul.
- [p.141] In üna bela mostranza
 Eguala sco pel Venerabel
 Gnit mifs la divina substanza
 Da comprender quala ingün
 capabel
 285 Per gnir al comprensibel
 Be viv' cretta ans fa possibel.
- La trista guerra gnit a quà
 Nell oñ nonaunt' e nov (1799)
 Il Tabernacul ha sclavezà
 290 Et chiai vain vis da nov?
 Il son miracul ha mancà
 Et fù probabel devastà.
- Baselgia e clastra bandunada
 In temp da confusiun,
 295 Paramainta devastada
 Con spretsch et devisiun,
 Neaunc ad ün chi gnit a maint
 Da tor il miracul a salvamaint.
- La sonch' Eucharistia
 300 Sott tala specie presentada,
 Ans' fett bain grond' fadia
 D'aus elser manquantada.
 Quants blers da grazia privs
 Et mezs morts chi sun gnits
 vivs!
- 305 Quistas tauntas müdatiuns
 Aint il sacramaint d'amur,
 Sun tottas cing exortatiuns
 Per s'imprimer il fervur.
 Sün sia reala presenzia
 310 Dieu spetta confidenza.
- Il di Sant Saung in procefsiun
 Quist grond Thesar gnit com-
 portà,
 Sott il Ciel et in uniun
 All' atter celebrant tachià.
- 315 Passada la functiun,
 Benedittan effets da devotiun.
 Miraculs tals da coneguenza
 Sa chiatan pacs notats,
 Ma la divina providenza
 320 In nofsa clastra ans'hal gra-
 ziatz,
 Per ans confermar in la cretta
 Et far vair chial' eis la dretta.

III. HISTORIA.

Cumià da duoi impromifs nel Chiastè HALDENSTEIN nel temp
dellas Cruciatas cunter ils infidels in Palestina.

1.
Diletta mia promifsa!
Sias hoz a Dieu remifsa.
L'ins' metta sülla prova
Hoz vegn con nascha nova.
5 Tü sas co nofsa promifsiun
Da svefs teis bab fu stipulada,
Et con la clera conditiun
In quel regard fu riservada.
Per havair tia nöbla maun
10 Jau n'ha impegnà mia vitta
Schal di dad hoz o quel dumaun
Dindet ma cloma, pront chia
sitta.
2.
Per trar in Palestina
Alà, sarà sco Dieu destina,
15 Per batter malpofsaiVELS
Et venscher malcrettaivELS.
Sun Cavalier da vocatiun,
Sco meis vegls sün nofs
chiaschès,
Haun totts defais la religiun,
20 Ushè vö far eir jau scho ès.
La clomada eis già rivida
I schglingian nofsas armas,
Quist' ofsa eis mia partida,
Meis öls ma vauu in larmas.
3.
25 Teis nöbel bab fo eir ün tal,
Et vol eir mai per tal equal:
Plüs Campagnas con victoria
Hal fatt con blera gloria.
Mia vitta eis hofsa sün ün fil,
30 Taunt' üna lain sperar
- Chia bot il Segner mett'ün Zihl
Et jau non perda meis Thesar.
O schi! sper Dieu tü meis
Thesar —
Tü netta mia Tiblaina,
35 Nu vain s'amats sco sor e frar
Et huofsa stains in paina.
[p. 542] 4.
O nöbel meis promifs!
Co pechiadus am guardas fifs,
Tü vezas aint meis cor
40 La pafsiun chi m'vo surtor.
Quista trista nova
Dafatt m'ha consternada,
Tü vezas qua la prova,
Co ferm nel cor plajada.
45 Tall'immensa chiarità
Non s'chiata facil nels hu-
mauns
Chi d'haun lur vitta taunt gujà
Per trar üna Dona ils mauns.
5.
Ingiua vegn per ricompensa?
50 Per tal' buntà immensa,
Da mai svefsa non pofs plü
Scha quel süsura non fa sü.
Per pegn la duni meis amur,
Tal e qual sco Dieu m'ha dat,
55 Mettel sura per sia hour,
Schi vain ün sonch contratt.
Meis bain stat bler l'avaunt
Et statta bler afflitta,
Perdont mia pozza et bun
uffaunt,
60 Eir in priel vegn mia vitta.

6.

D'intaunt sün tai ma spondi
 Al destin da Dieu secondi,
 Con nus ageschel con amur,
 Nu vain da spettar seis favur.
 65 Fortüna temporalä,
 Ora da tai non spetti sü,
 Pü bod la botta am gnis mortala
 Scha tü non tuornas plü.
 Co felsi a ma quietainter?
 70 Morir pü bot con meis fidel
 Co quà plü ma tormaintar
 Et al chiater chiad in Ciel.

7.

Sta sü mia zartia purità,
 O chiar Tesar da chiarità!
 75 Jau t'ingraz per taunt amur,
 Dieu surlevia nofs' dolur.
 Per pegn ta duni meis ané
 Con pedra clera scol Cristal,
 Sche löng mia vitta sta in pè
 80 In clerità staral.
 Schal gnis da saung et tuor-
 blentà
 Malavita suni mort,
 Pro tai jau plü non tuornarà
 Ne con vita ne cuffort.

Addieu!
 110 Meis cor plajà!
 Al meis tachià,
 Jau sun allas armas
 Et tü in larmas.
 O Contin enenza!

[p. 543]

120 Va addieu cuffort,
 Non ir a mort!
 Jau t'obbedesch,
 Ma taunt m'incresch!
 Non s'imblüdain
 125 Ingiua stain o jain

8.

85 O chiara compognia!
 Con Dieu sta sün la tia,
 Eir jau scha sun absaint
 Meis cor pro tai sarà pre-
 schaint.
 Sta sü meis prus Tesar
 90 Innozainta scol Son paun,
 Refüd'intaunt a deplorar,
 Dam naun amó tia maun.
 Il dett da Dieu m'ha cler mofsà
 Da büttar l'öl sün tai,
 95 Tott perfett fofs bain grattiá
 Taunt per mai et sco per tai.

9.

Co asper eis quist comià!
 L'eis ofsa bot glivrà.
 Addieu, tü povr' afflicta!
 100 Non piglar malavitta;
 Taunter tema a sprauza
 Il Segner ans vol havair,
 Stün el stain vair fidaunza
 Et far il nofs dovair.
 105 Scha plü non ans vezain
 Et gnin a mala Sort,
 Almain non s'imblüdain
 In fin'a nofsa mort.

Ultima.

115 O düra partenza!
 A Dieu remetta,
 A quel ta metta,
 Surdain ad El, —
 Jüst a quel. — Vol dir:
 A Dieu!

Ultima contra.

A bain s' revair,
 Col vegl plaschair,
 Dilett promifs!
 Stain remifs:
 130 A Dieu!

- Il signal da mort in la pëdra sanguinada.
- | | |
|--|---|
| <p>O grond dolor!
 In mez l'amur.
 O frizza töfsiantada!
 Co m'has il cor plajada?!</p> <p>135 La pedra in saung —
 Il meis cuffort —
 Mort êl fraunc —
 Dal cert êl mort.</p> <p>Co mai pafsà?
 140 Con meis promifs —
 Col disgrazià
 Et chi ha vifs?
 Chi vegn am dir?
 Jau sto languir.</p> <p>145 Laschai chia crida
 Sün tal ferida.</p> <p>Mia ferma sponda
 Eis hoz crodada,
 Ingün risponda
 150 A mai varziada.</p> <p>Non per l'hom
 Ma per sia gron pietà —
 Neanc seis nobil nom
 Ha taunt meis cor plajà.</p> <p>155 O Dieu pietus!
 Pigla sü meis spus.
 A mai bandunada
 Fam bot beada!</p> <p>Fam seguar a meis spus —
 160 Sco in l'âta chianzun —</p> | <p>Quel bun e pietus
 Pel qual mia pafsium.</p> <p>Clomam prò
 Meis spus fidel —
 165 Jau vegn naun prò —
 Pel chiatar in Ciel.</p> <p>Ingua ma tegn —
 Ingua chia vegn,
 Schi chiat sia mort,
 170 Quist' eis mia sort.</p> <p>O Segner!
 Sias tü meis spus,
 Ve am sustegner,
 Meis spiert eis confus.</p> <p>175 Non pofs ma levaintar,
 Jau sto languir —
 Non pofs ma süstaintar,
 Et vegn a morir.</p> <p style="text-align: center;"><i>Agonia.</i></p> <p>O Segner chiar!
 180 Tü meis prüm Tesar,
 Mïa ultima poza,
 Fam tü mia nozza!</p> <p>Meis öls sa rumpan —
 Meis flà sa scuorta —
 185 Mias nervas corumpan —
 Mia vitta s' fa cuorta.</p> <p>Addieu fadia!
 In quist desiert,
 Jau vegn in angonia —
 190 Pigla Segner, tü meis spiert!</p> |
|--|---|

[p. 544] IV. MARTIMONI MALGRATIÀ CAUSA LA DONA.

- | | |
|---|---|
| <p>Bun di, bun di meis cusrin Joñ!
 Hoz suni bain varzià.
 Daplü dals atters dits dell'on
 Da fatt sun consternà.</p> | <p>5 Hoz n'hai sün tett il sprër,
 „Mars“ in spada sün balcon
 Ser „Bachus“ eis jo'n Schlër
 Et jau sto pafsar per cojun.</p> |
|---|---|

- Schon hoz bain a bun'ura
 10 Det litschaiders tuns terribels
 Et sajettas pür lasura
 Con fulmins incredibels.
- Ushè non pofs plü ir avaunt
 Con quista trista norma,
 15 Sto guardar eir frataunt
 Chia pofsa salvar l'orma.
- O Dieu, o Dieu, meis povers
 uffaunts,
 Quels ma faun ün' afflictium!
 Quels ston gnir in atters mauns
 20 Uschetta jefsni in perditium.
- Tü eisch bain ün pover Leider,
 Lefs bain la cloccar ora,
 Mez dadaint e mez dadora
 Et far ün rett schüschaiver.
- 25 Chiüfla las darscholas,
 Tirla brav intuorn!
 Infin devaintas stuorn!
 Bè senza far parolas.
- I stolan gnir jüdadas,
 30 Bain Plüs haun fatt da quellas
 Et eir d'amò pü belas
 In fin chis' haun müdadas.
- In vol chia ün sa sforza,
 I vol resolutiun
- 35 Et prüma intimaziun,
 Pel Sathan dovra forza.
- Un Sathan chiatschar ora,
 Et Sett jaraun in aint,
 Illura vegn landrora
 40 Chi rest' il vegl serpaint.
- Per mur da quella roba
 N'ha fat quel sauber patsch,
 N'ha tutt quella bella goba,
 Et sun it aint il satsch.
- 45 Chia cuselg ma dasch?
 Ch'or d'ün mal non vegna dus
 Da tott l'objett tüs sasch
 Per mai sun mez confus.
- Tott real pro interim
 50 Reuinta a nofs Plavaun,
 Ün qualche mez daral amaun
 Per gnir a qualche fin.
- Tott quai al nha fingià quintá,
 Et el a tott pudair
 55 S'ha bler prestà e gritaintà
 Senza mainar a dovair
- Dim: con quala lingua hasch
 recitá
 Las grond' lamentatiuns,
 Tias talas afflictions?
 60 Et co eisi dopo resulta?
- Un pad' todaischg, ün pad'
 francés,
 Ün pad' latin, ün pad' latun,
 Quai chia sá fá sett e sês
 Sco mal stüdiá chia sun.
- 65 Co hasch ta declarà?
 Pels plongs ils principals,
 Da fals venials e fals mortals,
 Dim tott amó üna jà.
- „Nha dit col cor in maun:
 70 Reverende Sr Plavaun!
 Per spinto da conscienzia
 Per forza al rov sentenza!
 Mia orma vegn al main
 Et fonda nel terrain,
 75 Ils povers uffaunts sco mal-
 costümats
 Faun quort da gnir ruinats.
 Amor, amoris, amori,
 Sa convertit in „Tricolori“.

- Colur alb il prüm romur del
taimp,
80 Colur verd, colur Serpaint.
Cotschen eis colur da fö,
A totts mia doña fa dar lö.
[p. 545] N'ha dit perfin al Schur
Curat
Chial defs disfar il noss con-
tratt.
- 85 Tot chi disch et bain supoña
Chial am pigl' inô la Dona.
Quista famusa ludimagistra
Tira adüna a parte sinistra.
Non datur huc silentium,
90 Sed nimis stridor dentium.
Fides, spes et caritas
Sun its et mifs perversitas.
Seis Spiritus vitalis
Est lapis infernalis.
- 95 Seis duos famus custodis
Subit i muossan monis.
Un frar et ün cognà
Ûn spenà et ün scornà
Totts chi sbrüan senza Schlem
100 Sco chia foss il Schelm.
Sun contin in Santinella
Per chürar schura falilella
L'omai forma dictatura
La dinasta superiura.
- 105 Chiar Signur plevaun!
Chial am detta ün mez a
maun,
Jau mai combaterà
Pü tschönsch jau morirà.
Nom lasch eir plü tormaintar
110 Laschai chia pofs m'absaintar.
Piglain davent ils pover uffauts
Sch'ün vol chi restan sauns.
Con bain sarà absaint
Meis cor sarà preschaint.
- 115 Nofs jüdisch pupilar
Seis dovairs gniral a far.
Con pitras larnas al n'ha roà
Et rest con quai tranquilisà.
N'ha tutt quintà mias circum-
stanzas
120 Et dat il cuint da mias finanzas,
Allà fo trist et consternà
Il president ha svefs cridà". —
Meis chiar cusdrin tott quai
nha dit
Col Sr Plavaun, ne plü ne
main,
125 Et el ha mifs tott quai per
scritt,
Sco bè nus duos savain.
Amó al schetti or' in sala:
Scha strias pür chi defs,
Pél main mettà sarala
130 Am fid da far procefs.
Vefs eir pudü da quai taschair
Per efser glieut da Laj,
Ma l'ira va uschè a manair,
Et fa chi non s'impaisa quai.
- 135 Chia schett il Ser Plavaun sün
quaist? —
— El dett culs mauns insemel
Et schett ch'il tira bain sai,
Et bè a s'impaisfer trembl' el.
El disch: O Spiert da martir
inchiarnà
140 Un Sudit sco sott l'Alcoran,
Tu eisch ün martyr publichià
Scols martyrs sot Trajan.
Da tai sün bain edifichià,
Tü stimasch l'orma sur da tott,
145 Per quai sun eir certifihià
Chial Segner at jüda da pertott.

- Teis fatts avaunt reglescha,
 Ils pitschens mett' in salv,
 Fa öls et observescha
 150 Chi non tuornan aint il schialf.
- Chia lunga contumazia!
 Hasch tü patiaint sufert,
 Plü lunga co Dalmazia,
 Per tuott eisch stat perdert.
- 155 Miracol eis sch'ün orma
 Pol efser preservada
 A viver taunter corna
 Et restar conservada.
- Bain jent ta dun permefs
 160 Chia tü ta posch absaintar,
 Senza far alchüu procefs
 Per non ta plü gritaintar.
- Va pür con Dieu in ajüd,
 Ad'ella avaunt la dischas quai:
 165 Sta a Dieu jau ta salüd,
 Sco tucca a glied da Lai.
- L'ingraz infinitamaing,
 Reverende Ser Plavaun!
 [p. 546] Ad El reccomand tott hümel-
 maing
- 170 Et vegn al bütschar maun.
- Cumià della doña chia piglarà
 Essend ün pover saimpel
 Sarà sco Dieu am dictarà
 Per dar la ün pà d'exaimpel.
- Cumia.*
- 175 Xantippa, tü meis prüm Tor-
 maint!
 Id eis in fin rivi il momaint
 Chia jau da tai m'absaint.
 Tü sasch, per disfortüna
 Chia nus eschen conjugals,
 180 Stats saimper malpertüna
 Sco'n pover peer basguals.
- Ta disch „a Dieu“ istefs,
 E pigl meis brav egrefs
 Per glivrar quist procefs.
 185 Chi eis da quai la causa?
 Co da contin factiuns
 Chi progredan sainza pausa
 In sustegn da tias palsiuns.
- Audacia et vaunità.
- 190 Faldà et cecità
 Per tai fù deretà.
 Totts mezs sun evacuats
 Per tia conversiun,
 Ingüns sun adoptats,
 195 Totts its in perditium.
- Di a tia Ienüra
 Chi mainta bler et jüra
 Chi spettan fin chi düra!
 Chiasstj da Dieu guirà
 200 Per tai et per tia banda,
 Ma da qual severità
 Piglarasch sco Dieu la manda.
- Con bel chid eis teis Craunz:
 Tirauna cols Crastiauns,
 205 Et T'igra cols Uffaunts.
 Spett' il di del grond jüdic
 Cur il cudesch vegn avert
 Cur sarà quel grond schuiz
 Chia tott il mal ans'vegn
 scovert.
- 210 D'intaunt tras tia nardà
 Gnirasch bain bot in povertà
 Teis spiert sa sbalserà.
 Di a teis second Minister
 Chi s'cloma l'Astarot
 (Diab. II. in gradu).
- 215 Chial maina bun register
 Avaunt chial maglia tott.

- N'ha tauntas jà roà
 A Christ cruzifichià
 Chia vegna delibrà:
 220 Delibram o Segner!
 Sicut Moysem e manu Pha-
 raonis,
 Ma jüda bain sustegner
 Sicut Daniel in lacu Leonis!
- Il Segner fett uraglias sco süblas.
 225 Meis cloms jenn tras elas
 nüblas,
 Quai vaira et nà bè schüblas.
 Jau n'ha fatt tras tutt l'Aphabet
 Et fatt meis brav fagot,
 N'ha fatt dal „A“ in fin al „Z“.
 230 Ofsa basti et eis abot.
- Sta quà, sta quà, meis Nicolò!
 Lain far sco fatt adüna,
 La glièud pudefsan dir laprò
 Sco fufsan mal perüna?
- 235 Sta quà, sta quà meis hom,
 Tü stasch ja bain abot;
 Tü eisch pür ofsa bain in tom,
 A tai ta maunchi nuot.
- I vol ün pad' pazienza,
 240 Con quella gnins'a Ciel,
 Vers gliater confidenza
 Et dutscha pasch sco mél.
- Lambe me in podice,
 Tü eisch una lima suorda,
 245 In folio et in margine
 Con tai non vö plü corda.
- Onà, Onà Padierla!
 Tü nom rivasch plü als pails,
 Tü nom mainas plü in Schnierla
 250 Ne tü ne teis famails.
- Pü tost vö vair la gripa,
 Ofsa da tai ma mundi,
 [p. 547] Adieh, Adieh, Xantippa,
 Sic transit gloria mundi.
 255 Et etiam propria nostra
 Tott eis transit scol vent,
 Id eis pafsà la jastra,
 Et jau ma fetsch davent.
 Mala es amica mea,
 260 Macula magna est in te,
 Tü hasch la mall'idea,
 Taedium magnum est in me.
 Adieu cusdrin eir vu,
 Salüdè comar Polonia;
 265 Jo son diretto per Corfù,
 Mè forza eir Cefalonia.
 Davent jau vegn sco sculozà,
 Et pafs per il mar Jonic,
 Plütost co quà star mez varzià
 270 Et morar malinconic.
 Pü tost vö cuorrrar à galopp
 Infin al Pol semptentrional,
 Schi fefs basögn jau tuorn ün
 atter toc
 Infin al Pol meridional.
 275 Jau s' büttsch meis chiar cusdrin,
 Reccomond meis pitschens
 Uffaunts,
 S'ingraz minch'ura et da contin,
 Per taunt del bain da vofs
 bun mauns.
 Scha plü non vess da tuornar,
 280 Fat il jüst et bain reglà,
 Non s'lascharai subuornar,
 Jau s'rov per chiarità!
 Stat con Dieu, e Dieu con vù,
 Stat sauns et properus;
 285 Jau vegn a chierchiar meis Corfù
 Avaunt chia vegn confus. —

Finis.

V. MARTIMONI TRIBULÀ CAA L'HOM.

- O Guai a mai sco dona et māmā,
 Il guai ma va tras l'olsa:
 La trista et mala fama
 Eis gnüda in chiasa nofsa.
- 5 Nofs credit eis it pers
 Ma britsch per causa mia,
 Nofs credit olsa schmers
 Ma tott per causa sia.
- O Dieu, chia pais nha jau sül
 cor!
- 10 Ma lefs infua perder via.
 I chialla pac chia mor
 Da spür schagrign per via.
- O chiars paraints jau plonsch al
 Ciel,
 Sa disch il vaira et nügla
 fint,
- 15 Meis cor eis plain da pitra fel,
 Efsend in Strada il „*cloma-*
quint“.
- Scha cio nesthels da pür dis-
 grazia
 Chiatefsens bain eir com-
 patsiun,
 Dieu et mond ans felsan grazia,
- 20 Non fofs da temar perditium.
- Pür mafsa non eisi qua quel cas,
 I para infina fatt a posta,
 Chial metta pür ofs' aint il nas
 Cur' in platt e cur' in costa
- 25 Scha guard nofs pitschens inno-
 zaints
 Sch'im vegn ün dubel guai,
 Et cur chia crid a certs momaints
 Schi cridan els con mai.
- O vefsi amó meis genituors!
 30 Schi gnüsi cuffortada
 Con totts ils meis basgnus
 sucuors,
 Non vefs da gnir in Strada.
 Ma chia gnüfsau quels da dir,
 Chia sun in quist procint
- 35 Am' vezer quà languir.
 Am' vezer far quist cuint.
- O chiara māmā! inguà eis meis
 bab,
 Ingün vol dar risposta.
 Da mezza nott jau s'clom dad'ät
- 40 Per saintar qual proposta.
- [p. 548] O Dieu sa renda e Dieu sa
 paja
 Per tott vofs sprogn e taunt
 pifser,
 Sco tott ha vifs et craja,
 In nofs comün intêr.
- 45 Ofs eis la chiasa devastada
 Con barbuogn' et derifsium,
 Mia dotta eis sclavezada
 Senza plü da far menziun.
- Nha bain adüna fitsch temü
- 50 Piglà malinconia
 Uscheta non sa jeva plü
 Il chiar fu tott or via.
- Seis modo da s'impaiser:
 Pazias orgogliusas
- 55 Sa craja quasi Kaiser
 Con crettas fitsch confusas.
- El vol persunas grondas,
 Per ir as conservar,
 Illura al mainan aint in jondas
- 60 Et quai al quosta chiar.

- Sün nofs' economia
 S'impais' ünguott' affatt,
 El sez' in l' usteria
 Infin chia l' eis saziat.
- 65 La servitü sun malfidëls,
 I mainan totts la cogna,
 Et jau sun naira da spür fëls
 Ingün ünguot guadogna.
- Da spür patocs crajaintamaints
 70 Ha'l plain la sia busatscha
 Sumaglia bain a certs armaints,
 Al rian totts in fatscha.
- L' eis tott quostaivel in vestir
 Sco eir per atters mobils,
 75 Infin chil manca seis respir
 Vol star a pèr dals nobils
- El va contin a spender
 In prescha sco per far con
 fain,
 Dumaun el tuorna a vender
 80 L'objett per bler damain.
- Barata e venda con minch' ün
 Et consüma mal ils bazs,
 Et sco chi disch schgiadün,
 Schi fa'l d'ün vair furbaz.
- 85 Per ir a mezza saira
 El tuorna a mezza nott.
 El eis contin in faira
 Non guard'a chiasa ünguott
- Ma fà contin tormaint
 90 Et senza refrigeri
 Da taunt chil vegn in maint
 Eis propi ün vituperi.
- El fa debits a tott pudair,
 Impegna dubel et con fraud,
 95 Fä finta sco per non savoir,
 L' eis scaler et bain caut.
- Ofsa bot varal Jahr aus
 Il möz eis ofsa plain,
 Et El po tor Reifsaus
 100 Con atter taunt da main.
- Quant pechià chia l'inozaint
 Sto painer pel cuolpaivel,
 Combain chia eir da quist tor-
 maint
 Insajeral il malcrettaivel.
- 105 Ma el tott quai merita
 Sco stat malign poltrun,
 Momain per meldrar vitta,
 Sa spera pac da bun.
- Be l'otter di al n'ha imbüttà
 110 Sia bell' indiferenzia
 Al trand a risponsabilità
 Et cuolpa da conscienzia.
- L'import da nofs *passiv*
 Non vol pür brichia palesar
 115 Per confruntar coll' *activ*
 Et plü manaivel calcular.
- Palpablas imposturas
 Am sporsch' el in rispostas,
 Et in malplazadas uras
 120 Eir bottas sün las costas.
- Tott quai nha guadognà
 Tras taunt fastidis di et nott,
 Tott mias larmas haun vanzà
 Nügla et main d'ün guott.
- 125 [p. 549] La buna glient da bain
 M'invian a pazienza,
 Et scha vefs da gnir al main
 Sün Dieu la confidenza.
- O schi sia plonsch a tai!
 130 Tü Segner meis creader,
 Tü vezas taunt perfett in mai
 Et posch ta persuader.

Innozainta sun sco tü in crusch
 Nun laschar zond varziar
 135 Ma laschan daldar quella gusch
 Chim' vegna a refectar.

O gusch, divina gusch!
 Con tai sa confortain,
 A tai unfresch' mia crusch
 140 Qualjà meis cor eis plain.

Ta lascha gnir pechià
 Dels povers innozaints
 Chi d'haun ne cuolpa ne pechià
 D'intuorn a quists fragmains.

145 Vendetta cloma in Ciel
 A sguitschar povers pitschens

Infin las beschgias piglan fêl
 Et grimafsan per lur pitschens.
 O Segner chiar, fa tü meis cor
 150 A Tai raintà chial resta,
 Da mal num laschar britsch
 surtor
 In quista vitta mesta.
 La povertà eis mala trapla
 Vaschin' als mals adüs,
 155 Scha pür ad ün la clapa
 Sco là bain tschüff a plüs.
 O Segner meis sulett appogi
 Per mai et meis uffauts,
 Recomond per ün alloggi
 160 In teis sonchißsens mauns.

A. VI. LAMAIN̄T DELL MAM̄A VIA DA DUOS FIGLAS.

1.

O chiaras figlas chiaras —
 Chia daldi eau da vu?

Vu hauat pac judici
 Et mafsa bler chiaprizi

5 Ushè non fevni nu.

2.

Pisêr per vofsa chiasa —

Quai hauat pac abot
 Daschtütlas, marschas lëvas
 Imblüdan sco las levras

10 Faun tott lur fatt Schip-schop.

3.

Crajauat Mam̄a vëgla,
 La non s'incorscha quai?
 O povras franzinellas!

Las duos Sors traunter ellas:

La vëgla:

Turla narra vezas quà
 Nha ta ditta tauntas jà:
 Lascha star ad ir a spafs
 Or da chià non vegn ün
 pafs!

Crajauat eir da quellas

15 D'am far sül nas a mai?

A. Las duos figlas rispondan:

1.

Hoz hauat nascha glüna,
 Qualchün s'ha frizà sü.

Nus eschen matas scortas
 Et brichia mezzas mortas,

20 Chia lefsat mo daplü?

2.

Nu mai non jain in trosla —

Sco fevan da temp vegl,
 Tott fleisig nu lauraini,

Sül nas eir britsch sa faini
 25 La glient da nu hau fêl.

La Jurna:

30 Chiara tü non dir da mai,
 Tü hasch da far abot per tai;
 Crajas tott da far dascus,
 Forz' hasch schon ün mez
 marus.

B. [p. 550] MAMA:

1.

Scha zop ün qualche ploziar
 35 Per meis basögn da chià,
 Schi chiertschni sün corunas
 Las razzas buserunas
 In fin chid haun chiatà.

2.

Da tauntas laurs da chiasa —
 40 Non sà qual tor avaunt
 Da quai non s'impisauat
 Sco asolat rupetauat
 Sa dond bun senn intaunt.

3.

Almain quellas laurettas
 45 Schu fefsat fleisig quai,
 Purschlins, vadês, jalinus
 Et attras laurs pü finas
 Dumondni blér dô quai.

Las sors traunter pêr:

La vëgla:

Ofsa daldasch, causa tai
 65 Vegni tott eir sur da mai,
 Marsch'eisch bain scol bel
 laidüm
 Aint il flur da juventüm.

4.

Vu jauat taunt in Schnierla
 50 A chierchiar ber nardats
 Cucond, taiclond sulettas
 Et jauat con terlettas
 Per scuflar sü nostats.

B. Las figlas rispondan.

1.

Vos ploziars mai tuchaini,
 55 Chia laini far con quai?
 Terlettas mai portaini
 Schin's quintan schi taschaini
 Quai Schelms chi dischan quai.

2.

Riguard las laurs da chiasa
 60 Pudefsat taschar quiet
 Lain jent sa jüdar ora
 Schi fofs con quai riz'ora,
 Ma mai non eis fat rett.

La Juḡa:

Tü cumondar sasch pulit
 Teis scusal non fäsch guir
 tritt
 70 Tü sasch far il gruogn con tott
 Et intaunt jau vegn il poz.

C. MAMA:

1.

Sa rovi: fatt jüdizi!
 Uschlia disch con bab;
 Jau discherà cul pader
 75 Et forza cul Schlobiader
 Et brajarain dad'ât.

2.

Jau sun da fatt sforzada
 Da s'dir tott clér e nett

Sco n'ha sün mia conscienzia

80 Et disch in mia conscienzia
 Per dar meis quint indrett.

3.

Anguoscha chia gulgardas
 Rabizan quà id a là.
 Scha pür chis' resolvefsan —
 85 Scha pür chis' maridefsan
 Quel hom fofs bain segnà.

4.

I filan pozadüras
 Et mandan aint curals,
 Ma cur chi vegn ils cromars
 90 Ans fauni sü las cornas
 Et volan bees sculsals.

[p. 551] 2.

Forza lain maridar,
 Lain far infin chi vâ.
 Vofs fuor, schi serrai via
 100 Ils jatts sa portan via
 Non vain britsch rabizâ.

C. Las figlas rispondan:

1.

Anguoscha quant jüdici
 Chi para chia nu vain,
 Ne bab ne pader crajan
 95 Las femnas cur chi brajan
 Pütost ans mettan bain

3.

Chia lauat vu s'almaintar
 A cumprar nofs scusals
 Guardai las attras mattas
 105 Chi lischan sun baintrattas
 Schibain chi faun corals.

Las duos sors taunter pâr.

La vëgla:

Gulla lunga quai teis dun
 Māma ba bain ün toc raschun
 110 Pumpa vöda, plazs dascus,
 Quel nas lung teis fin puoglus.

La juvna:

Tü non clapasch neaunc da quees,
 Neaunc als portar pels chiavees,
 Chi malom vo tor a tai
 115 Tü guglar da per da quai.

D.

LA MAMA.

1.

Anguoscha bundriusas
 Chi quoran süil balcun
 Per minchia each chi pafsa
 Las esi tott da mafsa:
 120 Tü! chütta quel caglun.

4.

Medem eis eir cul cusar,
 Faun tott dabot — dabot
 Imblüdan la masüras
 Tauntüna grond fajüras
 135 Et faun ün bel chiampott.

2.

I rumpan las cupallas
 Et zoppā via ils tochs.
 Las toccas lumbardunas
 Las scroccas strapatschunas
 125 Comainzar stögn con clochs.

D. Las figlias rispondan:

1.

Co vaini bain da zerclar —
 Ils pees tor sün calöz?
 Nus eschen qualchia jadas
 Ün pà eir surmenadas
 140 Da doñas süil mez möz.

3.

Las mandi ora a zerclar
 Schim faun üna bela fin;
 Sa bütan per quai via
 Per spüra daschütliā
 130 Darschian tott nofs glin.

2.

Bundriusas eschens brichia,
 Scusain avaunt nofs üsch
 Per rumper la Vaschella
 Scha pür chi fofs a quella
 145 Vain pac d'ans a trar sü.

Las soras traunter peer:

La vëgla:

Piglia i litscha sü per tai
 Quai non va bö prò a mai,
 Scriva sü sün palantschiu
 Tegna quint da nofs purschliu.

La juvna:

150 Mezza narra tü gnirasch
 Quai ta dischi chia tü sasch,
 Straunia senza remifsiun
 Quai sarà tia vocatiun.

Finis.

Conclusiun.

La Māma:

Adüna sa chgignaintan
 155 Sco folsan chiaun e jatt

Con tottas sorts stichadas
 Con tottas sorts ögladas
 Tott quai non eis bain fatt.

[p. 552] II. Intervenziun d'estras amias.

1.

Diletta cameradas!
 160 Con tott nofs bain plaschair
 Vain bandunà las rodas
 Per far il nofs dovair,
 Crajevan da sa chiatar
 In buna harmonia, —
 165 In buna compognia,
 Intaunt eis tott in crusch.

2.

Anguoscha chia stremizi
 A daldar quist combatt,
 Anguoscha chia sbrajizi,
 170 Chi para tic i tac
 Titum, Titum Titella
 Chia litta buseruna
 La busra s'incoruna
 I para chiauns e jatts.

3.

175 Chia diantras comanzauat
 Inaspetta damaing?
 A Māma respondauat
 Bain arrogantamaing
 Ingiua eis vofsa Scola?
 180 Vu scortas juvantschellas
 Prudaintas madmoisellas
 Hauat pers l'educatiun?

4.

Vu Māma rabiandada
 Sa dat ün pà bun señ
 185 Con quista bel bargiada
 Chi faun tott il medem.
 Schu vofsan nu per figlas
 Nu folsan bain pü scortas
 Serrefsan nofsas portas,
 190 Tiridum, titum titell.

5.

Crajai co gnitan smortas
 A daldar quels discuorss
 Conbain nus eschen scortas
 Parett da vezer l'uors.
 195 Fortüna a chi chi tucca
 Da jüstar quista litta
 A fermar la dispitta
 Tiridum titum Titell.

6.

La Prussia con la Frauntscha
 200 Sa mettan aint intaunt,
 Con quai havaini sprauza
 Chi vegna sco avvaunt.
 Et forsa vegn a quella
 Chis' metta l'Ingilterra
 205 Con nova mail' in terra,
 Illura lustig sein.

VII. CHIANZIUNS DA DIVERTIMAIN'T PER LAS JUVNAS DILS
PLAZS DE FILAR.

1.
Nofsas chieras amidas
Nu gnin as salüdar,
Cón bunas partidas
Lain jent conversar
5 Fain pafsar la saira
Fain pofsar las rodas
Chia nu pofsan sa refar
E dumaun bain levar.
2.
Nofsas chieras cameradas
10 Tott prus et bain jent
In honur da tott fermadas
Lain star allegrament
Schia las veglias ins sabrunclan
E schi volan ins rantunar
15 Schi podaini las sa dir
Non eis temp dad urdir.
3.
Be taunter da nu femnas
Dischaini la vaidà
Taunts dits e tauntas emnas
20 Con sezzar s'vegn malà,
Nofsas chieras juvnas vitas
Fleisi s'lain parchürar
Chin non gnifsa indebolidas
O defett d'vaintefsan tridas.
(*Partind del plaz*)
4.
25 O dilettas cognoschaintas
O amidas e paraintas
[p. 553] Contott chi folsan eir mari-
dadas
Quà in quist plaz accompo-
gnadas
- Il arresps bain scuafsar jo
30 E totts chi dorman con prò.
- Ün' attra.*
1.
Nu eschan arrivadas
In quist laudabel plaz
Per quintar las fadias
Per causa da bler glatsch
35 Cura in pê e cura in rain
Simpisai, co quai jea bain
Per salüdar las amias
Eschni gnidas quà
Per vezzer co quai sia
40 E chiaminar da quà in pà.
2.
Be taunter da nu femnas
Fofs quai bun star
Schi folsan eir 3 emnas
Fofs bun per ans conversar.
45 Schi fofs inqualche maschel quà
Schial s'retira fort ün pà
A riserva il Schur Patrun
Al qual dumondain pardun.
- Con partir.*
- Nu lain tor la via ad ir vers
nofsa chià
50 E pafsar con legria per efser
statas quà.
La buna saira giavüschain
• A Tottas quà chià nu lain bain
E quai tott in sincerità
Usche vaira chia eschan statas
quà!

VIII. PER LAS JUVANTSHELLAS.

- | | |
|--|--|
| <p>1.
Unfri a Dieu vu juvantschellas
Vofs cor tott nett da minchia mal
Fortunadas suni quellas,
Cor angeligs adingual.</p> <p>2.
5 Sun ellettas per sia spusas
Con taunt plaschair da tott il Ciel
In amur dad ormas prusas,
Et al sattan per sia fêl.</p> <p>3.
10 Appaina fatt quist Sacrifici
Sco rosas finas lisch' il cor
Fina taunt chià ün nasch vizzi
Quel vantaz las vegn al tor.</p> <p>4.
15 In disgrazia surmainadas
I sun in grond disperatiun
Vezzan co disfortunadas
E non saun plü quai chi sun.</p> | <p>5.
Ûn tal don ireparabel
Causa eir plüs et attars mals.
Dubel guai insurportabel
20 Guais del corp et spirituals.</p> <p>6.
Ûna scorta juvantschella
VeZZa bain quai tott avaunt
Bain pro temp la mütscha quella
Sco sto far ün bun uffaut.</p> <p>7.
25 La tema bleras jadas
Da bleras sorts conversatiuns
Schgiva buccas mal lavadas
Et suprima allas taintatciuns.</p> <p>8.
30 Quel chi fa tott seis pufsibel
A Dieu varal per seis ajud
Fa vitoria al impofsibel
Quai del'orma sia saltüd.</p> |
|--|--|

In matrimoni baingratià.

(Poëcias ladinas da Müstair da Ml. F. Pitsch. Innsbruck. Stampa Fel. Rauch. 1904.)

- | | |
|---|---|
| <p>[p. 43] Bain tuornà compar Silvester,
Eisch bain stat adüna saun?
Tà rivasch ossa be dal ester.
Teis' bain it bain a maun?</p> <p>5 O padeis, meis char compar,
Con mai non eisi mal passà,
Ma con tai, co vegn a star?
Schon bain da löng eisch
maridà.</p> <p>Anzi schon desch onns passats,
10 Portain noss juff in bun' uniun
Diversas sun contrarietats,
Pazienza! senza far menziun.</p> | <p>Ma dim ün pà: a chi asch
spusa?
Asch propi üna buna donna?
15 Asch bain in prüma bain pensà
Sco ch'ün prudaint suponna.</p> <p>[p. 44] Ma dim ün pà sias qualitats,
Per sperar bunas ovras,
Per fondar bain probabilitats,
20 Per richas taunt co povras.</p> <p>Qual carriera avaunt maridar
Ha quella juvna manifest
Eisi stat da bler decider
O qualcha ferm contest?</p> |
|---|---|

- 25 Da cha persunas educada?
 A proporziau da seis possess?
 Da cha persunas colaudada?
 In seis spettant progress.
- Cha donna fu sia mamma,
 30 Co jet sia economia?
 Qual vulgo e quala fama
 Possess la in vita sia.
- Buna patruna?
 Bricha malsauna?
 35 Bricha pultruna?
 E bricha vauna?
- Laboriusa?
 Paziainta?
 piserusa?
 40 prudainta?
- [p. 45] Talas donnas faun honor al
 sacramaint,
 Faun honor lur ajens mauns,
 Faun honor l'omnipotaint,
 A lur marit et lur uffaunts
- 45 Scha quistas ditas proprietats
 La vègla tot vess possedü
 La figla da mamma qualitats
 Ell' arta e non 'la falla plü.
- Scha ciò scha tot manifestà
 50 Schi posch schon esser bain
 containt
 Tü eisch perfett bain maridà
 Et degu dal Sacramaint.
- Da quists buns duns sco poss
 ta dir
 Schi. Dion l'ha compartida
 55 Scha quai foss eir per l'avvegnir
 Schi nhai üna buna partida.
- Asch eir uffaunts, compar?
 Da tot vö tor notizia,
- La tia familia visitar
 60 Per segn dell'amicizia.
- Ha bun di! mia chara comar,
 Co vai con vu, con vossa chà.
 Sco m'hà quintà il bun compar
 Am suni propi consolà.
- 65 [p. 46] Eir bain jarai con voss
 uffaunts
 Dal Seguer hauat benediziun
 In ogni fat chi's vegn a mauns
 Sarai la pasch et sonch' uniun.
- Dit ailch sün quai eir vu, comar;
 70 „Eir jau sun bain containta
 Qualcha crusch vö jent portar
 Senza d'esser malpazainta.
- Jau rov a Diou per ün bun
 spiert
 Per mai, pel om, pels chars
 uffaunts,
- 75 Per protectiun in quist desiert
 Per nu e quai cha nu vain
 in mauns.
- Daldasch hom tot quai cha
 disch?
 O schi, bain jent vö jau
 refermar
 Anzi amò da frisch
 80 Vö quai et plü coufermar.
- Per roba non nhai guardà,
 Taunt' üna vegni tras,
 Bain bler ma vevni criticà
 Chim dettan oss' ün pà del nās.
- 85 Bravo compar! jetzt ist es wie
 es ist,
 Mez ladin e mez todaischg,
 Tü eisch stat ün brav jurist
 Per quai asch nom Franzaischg.

- [p. 47] Quint'ans ün pà dal ester
 90 Da tal materia in quists pro-
 posits
 Da noss compar Silvester
 Sentiraini blers sproposits.
 O pür massa bler del mal,
 Vizis et surmainamaint,
 95 O pover quel, il qual
 Sa lascha mainar aint.
 Da luxus vegn luxuria
 Dal luxus vegn faldà
 Dal luxus vegn penuria
 100 Fatüda ais tala chà.
 Poppas lischas bain petnadas,
 Poppas bellas taunt stren-
 güdas,
 Degnas d'esser decoradas,
 Sch'ün non vess las cogno-
 schüdas.
 105 Sbassar fauni ad atra glient
 Sa Diou, infina cura,
 Tot il mond eis ossa vieut
 E tot ais it sott sura.
 L'inviern i saltan stogn,
 110 Tridas tscheras faun d'està,
 E stolan ir il bogn,
 Per acquistar lur sandà.
 [p. 48] Scha mammas fossan bravas,
 Las stessan da maniv,
 115 A quost'las dar perchadas
 E schmiziar eir sül viv.
 Cha schi chi sa müdessan,
 Perdessan schon il sfrign,
 La rigur, schi la vezessan,
 120 Mettessan schon a stim.
 Malavita la plü part
 Eis mamma sco la figla,
 Sa retina dalla vard
 E sco'la vegn, 'la pigla,
 125 Hi fruits, i saltan bain e chantan
 bain:
 „Junfra Venus e Cupido“
 Baiban jent Caffè uud Wein
 A costas da lur „fido“.
 Con lur vesta veneranda
 130 Quernessan jo perfett e nett
 Tott l'Holanda sco l'Islanda
 Mettessan sott quel tett.
 Chauntan bellas profezias,
 I paran be sibillas,
 135 Per vender bain lur merchanzias.
 In fatt sun bè claviglas.
 [p. 49] Chauntan hymnis da Sirenas
 Bot sül mar e bot sül glatsch
 Et schi clappan ün con pennas,
 140 Schi èl bel, et aint il satsch.
 Al lian strett e boccar clüs,
 E quai vol dir il mal maridar,
 Il quernan sco cul füs
 Infin chi'l vegn da cridar.
 145 Illura brajal d'adjutur:
 Ajuto ajuto schur curato!
 E quel risponda plain dolor:
 Pazienza, dopo fat contratto.
 Ajut schur curat!
 150 Quel satan eis sün tett
 Poss'el portar quist contratt,
 Quai t'al dischi cler e nett.
 El eis amò sün tett,
 E jau sun quà sott aint,
 155 Ed amò non eisi drett,
 Il satsch eis plain e jau sun
 l'aint.

- Bler viss havaïni schon da quai,
 Per passius in povertà
 Maglessan ora lur part solai
 160 E perdan eir moralità.
- [p. 50] Qualüna portan chatschas sott
 Tut dals homens con grifladas
 Per podair quernar tott
 Et gnir incorunadas.
- 165 Mainan l'aua sün lur moglin
 Per ruojar bain e molar
 Con chütschar jent vinars et vin
 A quost del tölpentaller.
- Da nascus i maglan grass
 170 Et saun polit consümmar
 D'intaut ils martirs maingian
 pass
 E polan star a fümär. —
- Schid eis ün bun bacun
 Pirtan ellas ün pä per ün.
 175 Hauni ailch da pac da bun
 Schi daun al pover brün.
- Bleras mammas tegnan terz
 Las mossan far las fairas
 Faun quai sco far ün scherz
 180 Con dir manzögnas nairas.
- Per ün matrimoni bun
 Non pol ün esser grat abot,
 Pür massa blers da quels non
 sun
 Chi fessan grond fagot.
- 185 [p. 51] Qual üna eir pajaisaunas
 Sa lian seols bastuns
 Infu chi sun malsaunas
 E cridan pels chantuns.
- La mamma eis anguschiada
 190 Vegn pro con ögls sco ün
 përmarellas,
- La dà grond'legnada
 Et vegnan in charpellas:
 N'ha ta ditte tauntas jä
 La sanda sufrescha donns
 195 Ossa tirsasch mal teis flä
 Et eisch in povers pons.
- Avaunt a Diou asch pechaintà,
 Ta dar ün pä sül gniff
 Tot dirà: tü asch merità,
 200 Oss' ha 'la il mal del fif!
- Quai eis cunter il tschinchavel
 Pürmassa mala vita!
 Po mainar amò al sesavel
 E quostar eir la vita.
- 205 Uschetta faun las fantinellas
 Baiban aint las vanitats
 Uschetta faun las franzinellas
 E sequan tot las novitats.
- [p. 52] Ossa, chara comparada
 210 „Ün pä sa n'ha quintà,
 Ün pa 'la lunga ün pa 'la lada,
 Co passa via da quà.
- Foss bain 'mò plü da dir —
 Laschain eir ailch ün 'atra jä,
 215 I foss da far sturdir
 Da vaira gnir varzià.
- Piglai quist tot in buna part:
 Bun e nasch per documaint,
 Il Segner sia da vossa vard
 220 Sa guverna vossa maint.
- O char compar nu t'ingraziain
 Per taunts graziüs avis,
 Teis plets da jüst als venerain,
 Sco vaira sun precis.
- 225 Al Segner laini ringraziar
 Per seis divin amur
 Dal bain ans lain edificar
 Dal mal ans tor garschur.

- La terra trembla sott noss pès
 230 Sch'ün vess da far quel quint
 Cha ün o l'ater or dals seis
 Riviss a tal procint.
- L'ans ha dunà las creatüras
 Las bonedidas con bun spiert
 Saunas bain da lur lasüras
 240 Fain ill noss et el nons fà
 da tiert.
- [p. 53] Pazienza jent lain vair
 Con quist nos pover gnieu,
 235 In confidenza a tot podair
 Calculain süll' ajüd da Diou.
- Eir la pasch ans hal dunats
 Per far cha ün l'adura
 Et ans far bain preparats,
 Sülla nossa ultim'ura.

**Collecziun da chanzuns da Messa da MI. Fl. P. Miss' in stampa da
 P. Albuin. Innsbruck. Stampa Fel. Rauch. 1904.**

- [p. 3] **Introitus. Nr. 1.**
- Aquà avaunt tia majestà
 In fatscha da teis thrun
 Eis tott teis poevel congregà
 Con soncha devotiun.
- 5 Ans lav'o Dieu da noss pechiats
 Accio no tots co(u)[n]lefs nettiats
 Da tott nos cor pudain laudar
 Et culs Anguels t'adurar, per
 t'adurar
 Et culs Anguels t'adurar.
- 10 Quist paun et quist sonchissen vin
 Sün quist altèr aquà
 Ascenda oz al bab divin
 Per qual l'eis preparà
 Quist dun sonchissen quà pre-
 schaint
- 15 Tunfrin cul'cor da penitaint,
- Accio sajür totts noss pechiats
 Or da teis cudesch sian chassats,
 sian chassats
 Ora da teis cudesch chassats.
- Per grazia, o bab! nu totts clo-
 main
 20 Sco ovras da tia maun,
 Ajüd da tai teis figls rovain
 Et grats a tai saraun.
 O s-chatscha tras tia soncha
 glüm
 Or da noss cor tott la s-chür-
 düm
- 25 Da ciel trametta tia splendor
 Implescha quel con tia amur
 — con tia amur
 Implescha con tia amur.

[p. 5] **Gloria. Nr. 1.**

- A tai o Bab pertucca — laud, gloria et honor,
 Quai chauntscha nossa bucca — cul cor impli d'amur
 Da teis sonchissen thrun — la pasch pretiusa da —
 A totts ils quals chi sun — da soncha voluntà. (rep.)
- 5 Aquà sün nossa fatscha — nu flaivels ta laudain,
 Noss debels lauds imbratscha — quals nu insemel fain,
 O Spiert divin implescha — noss cor con teis sett duns,
 Acciò quel ta unfrescha — uni con totts ills buns.

[p. 6]

Avaunt l'Evangelii. Nr. 1.

In quista baselgia nu totts ta rovain,
 O Dieu tia grazia nu tots oz spranziain
 Per vezer tras quella et bain eir chiapir
 Teis pled et per quel tot paziain eir patir.

5 La sonchia dutrina cha tü ans hasch dat,
 Cur tia persuna aquà pro nu stat,
 Ans vögliia unir insemel sco frars,
 Et eir ans parchürar in totts noss affars.

In nossas travaglias è la dutscha sco mèl,
 10 Da quistas miserias ans mainla in ciel,
 Ans renda a tots in la gloria beats,
 Scha stabils a quella sarain aquà stats.

[p. 9]

Avaunt predia.

Gni naun o Son Spiert — del trun majestus,
 Sün qual circundaun — ils anguels glorius.

{Totts voss sett duns nu oz s'rovain,
 {Et vossa grazia oz spettain

5 Gni naun o Son spiert! a vu recuorrain.

Gni naun o Son Spiert — con vossa splendor
 Dat splendida glüm — al predicatur

{Con viv' amur seis cor impli,
 {Seis plets arsaints o benedi

10 Gni naun o Son Spiert — pro nu oz qua gni.

[p. 10]

Gni naun o Son Spiert — vu eschat la glüm
 Chi s-chatscha davent — quella gronda s-chürdüm
 Chi circumdescha nossa maint
 Et inorbescha il sapiaint

15 Gni naun o Son Spiert ans siat grazius!

Gni naun o Son Spiert — cul bap et cul figl
 In nu habitai oz et da contin.

Da totts laud sia adingual,
 Al Bap et figl et Spiert eternal,

20 Gni naun o Son Spiert — o spus celestial.

[p. 10]

Credo. Nr. 1.

O stupend miracolus thesar del ciel
 Eisch bain tü o cretta cha nu vain —
 Ün dun divin da Dieu iufus in noss cors

[p. 11] Tras il qual nu crajain sün seis pled:

5 Trais persunas in ün Dieu sulet
Ciel et terra con ün „fiat“ hal fat,
Ha creà tott visibel et invisibel et tott
Quai chis mova sün quist mond.

Ma per tal grond benefici consegui
10 L'ingrata creatüra s'ribelet
Surpassond la letscha del creader
Et quattras serà las portas del ciel.
Non obstante quist surpassamaint,
Ûn Mesias ans tramettal sül mond
15 Ans spendront tras passiu et la mort suferta
Pel pechader bandunà.

Non containta la buntà del figl da Dieu
D'ans vair tutts ora dalla sclavitü,
El ans da amò laprò ils sacramaints
20 Trasils quals pudain devainter perfetta,
Il sonch Spiert ans dà la glüm a totts
Da cognoscher et discerner tott
Quel chi vol sa profiter et dovrar
Bain quists mezs sarà santifichà.

25 Ma sur tott quai quà inguott' ans po jädar,
Schi manchess las ovras et ils fats,
Senza quals la cretta morta foss da fatt,
La passiu da Christus senza cuffort
D'impersai la Cretta ot ovra pro

30 Ans faraun eternamaing — beats
[p. 12] Schi, l'odur del ciel sentini schon sül mond
Sco eir per tott l'eternità.

[p. 13] **Sanctus. Nr. 1.**

Chantain nu Sanctus, Sanctus — eisch tü Dieu Sabaoth
Clomain nu Sanctus, Sanctus — a quà et da pertot
Tras totta nossa vita — in totts eir noss affars
Teis nom laudà chal sita — in terra et eir sùls mars. (rep.)

5 Hosanna in l'atteza — nel mond aquà chantain
Davent con la tristeza — Da cor a Dieu laudain
Odiain la pumpa vana — e dschain con hümiltà:
Quel quà chi vegn „Hosanna!“ tras tott l'eternità.

[p. 14] **Dopo la consecratiun. Nr. 1.**

Con vaira hümiltà — ans inclinaini quà
 Avaunt nos Dieu etern — sco il flaivel verm.
 Non po chapir meis sentimaint — il grond misteri qua preschaint,
 Ma tü a Dieu hasch già chauntschà — et el ais cuntà.

5 Gni totts in quista fin — avaunt al figl divin.
 Adurai quist Sacramaint — El eis qua preschaint.

Con vaira hümiltà, . . .
 Sün tia crusch has tü zopà — da tots la tia divinità
 S'ha zond retratt sün nos altèr — sia humaunità intèr

10 Gni totts in quista fin . . .

Con vaira hümiltà . . .
 O grond miracul in quist mond — miracul eir als Angels zond
 Chi po la tia buntà chapir? Nu totts be stain stupir.
 Gni totts in quista fin . . .

15 Con vaira hümiltà . . . [chargiats

Volgiai voss ögls da noss pechats — con quals nu eschan totts

[p. 15] Chüttai sül figl in quista crusch, pardun! eis sia gusch.

Gni totts in quista fin . . .

Gni totts con grond fervur — gni totts pro quist dottur! •

20 Gni totts con gronda sai — et quà sa spisiaintai,
 Ta rov o Dieu da tott mia maint — con tott il pövel quà preschaint
 Ritschaiva nos giavüschs almain — t'ritschaiver non pudain.
 Gni totts in quista fin — avaunt al figl divin
 Ogni frar et ogni sor — l'ingraziài da cor.

[p. 26] **Dopo la consecratiun. Nr. 10.**

Maria sper il thrun divin

Eisch tü Regina senza fin

Maria salüdada (rep.)

Da tott las verginas eisch la flur

5 Ex exaltada in prüm' honur

Siond la Mamma eisch ossa tü da Dieu. (rep.)

Preservam dal maltaintamaint

Guverna meis reportamaint

[p. 27] 'Taunt löng infin, cha nha respir (rep.)

10 Ta vögl amar a tott podair

Et non ta causar displaschair

Fam gnir in grazia con meis Dieu. (rep.)

- Maria netta dam virtù
 Cha poss devaintar nett sco tü
 15 Netteza saimper dad' amàr (rep.)
 Quel nöbel, bel, precius thesàr
 Ma jüda pro d'il preservar
 Cha poss' arriver nett in ciel (rep.)
 O fa chia possa t'imitar!
 20 Ils vizis vögl' abominar
 Tras tott la vita mia (rep.)
 Iau vö seguir als prus sapiants
 Et salvar totts commondamints,
 Surpassar mai, ne pac ne bler (rep.)
 25 O Mamma cur cha serr' meis ögls,
 La mort eis quà culs ultims fögls
 In quist horrend, terribel pass (rep.)
 Schi pleda tü bain in meis pè
 Et piglam sü sott teis mantè
 30 Per tott bead' eternità.

[p. 27]

Conclusiun. Nr. 1.

Finida l'offerta — finida con frütt
 Speraini quist'acta tott bain per conclüt
 Mantegnans tü Segner per buns teis uffauts
 Per grats teis plaschaivels catholics Christiauns.

[p. 28]

- 5 Defendans o Segner — da tott il mal far
 Pel corp e pell'orma ch'ans pol arrivar
 Chi pol ans distachar da teis patern cor
 Ans levar il zelo, la grazia d'ans tor.
 Las ormas, tias spusas, — spartitas in tai
 10 O Segner, stüdainta la gronda lur sai,
 In carceras düras per pürgiar lur sort
 Con paina'las spettan teis saung per cuffort.
 Schi leva tia maun — Tü divin Sacramaint!
 Benedescha teis pövel preschaint et absaint
 15 Mantegnans la cretta — non stüdar sia glüm
 Inglur et in specie — quist pover comün.